

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 92

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG — Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Redaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung. Ordonnance sur les liquidations et opérations analogues du 16 avril 1947. Desilu Sales S. A., Fribourg. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der ganze Fächer von Industrie und Handwerk der Schweiz an der Landesausstellung.

Sonderheft Nr. 73: «Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961 bis 1963».

Supplément N° 73: «Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1961 à 1963».

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst: Kassaschein von Fr. 1000 aus der Erbschaft Fräulein Hulda Hedwig Schär, gew. Pflegerin, Wynigen, Amtersparniskasse Burgdorf, Nr. A 272.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (339<sup>9</sup>)

Burgdorf, den 16. April 1964.

Der Gerichtspräsident II:  
Morgenthaler.

Es wird vermisst: Aktie Nr. 1769 der Bezirkskasse Laufen inkl. Coupons Nrn. 12 bis 20. II. a Erben der Frau M. Tamoni-Scholer, Orselina. Der Besitzer wird aufgefordert, diese Aktie inkl. Coupons innert 6 Monaten seit der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (329<sup>1</sup>)

Laufen, den 16. April 1964.

Der Gerichtspräsident: J. Gubler.

Es werden vermisst.

1. Inhaber-Obligation Nr. 40296 der Hypothekbank Lenzburg, vom 18. März 1959, von Fr. 1000 nom., zu 3¼%, mit Jahres-Coupons per 18. März 1960 bis 18. März 1964, fällig gewesen am 18. März 1964.

2. Inhaber-Schuldbrief des Hans Huggenberger-Hedlger, Kaufmann, Galgenfeldweg 11, Bern, von Fr. 7000, vom 22. Oktober 1959, haftend im fünften Range auf GB Lenzburg Nr. 1242, Kat. Pl. 26/2046.

An die unbekanntenen Inhaber dieser Wertpapiere ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 25. April 1965, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (334<sup>2</sup>)

Lenzburg, den 17. April 1964.

Namens des Bezirkesgerichtes,  
der Präsident: Eichenberger;  
der Gerichtsschreiber: Richner.

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur, au capital de fr. 8000 grevant en 3<sup>e</sup> rang l'article 1429 du cadastre de Peseux appartenant aux héritières de feu Gustave Linder, est sommé de produire ce titre dans un délai d'un an à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du tribunal du district de Boudry, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (328<sup>1</sup>)

Boudry, le 14 avril 1964.

Le président du tribunal: Calamic.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommons le détenteur éventuel de la cédula hypothécaire de fr. 6000 taux 6%, libellée au porteur inscrite le 30 avril 1931 à Série II G, N° 1466 grevant en premier rang les immeubles N° 158 de Courtelary, d'une contenance de 16 a. et 27 ca. d'une valeur officielle de fr. 27 600, appartenant à Constant-Louis Reichenbach à La Chaux-de-Fonds, Jean-Philippe et Gérald-Roger Reichenbach, à Courtelary vendus à Walther Bühler à Courtelary, de produire ce titre au Greffe du Tribunal du district de Courtelary ou de se faire connaître dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (330<sup>1</sup>)

Courtelary, le 16 avril 1964.

Le président du Tribunal: J. Bosshart.

### Kraftloserklärungen — Annulations — Ammortamenti

Mit Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Sargans und Altöttingen und Entscheid des Bezirksgerichts See sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Sparheft Nr. 903 105 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Hans Tanner, von Richterswil, Dübendorf; Guthaben: Fr. 1206.10.
  2. Sparheft Nr. 905 808 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Madeleine Baer, Winterthur; Guthaben: Fr. 1797.30.
  3. Sparheft Nr. 907 848 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Valentin Cavegn, Sedrun; Guthaben: Fr. 1648.90.
  4. Inhaber-Sparheft Nr. 12 612 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Altstätten; Guthaben: Fr. 12 468.65.
  5. Sparheft Nr. 13 419 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Altstätten, lautend auf Vreneli Tobler, Altstätten; Guthaben: Fr. 10 818.40.
  6. Sparheft Nr. 8311 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, lautend auf Emma Bietenhader, Hofen-Sirnach; Guthaben per 31. Dezember 1962: Fr. 3740.95.
  7. Sparheft Nr. 9213 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, lautend auf Jakob Pankraz Braun, Wil; Guthaben per 31. Dezember 1962: Fr. 1784.05.
  8. Sparheft Nr. 14 928 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, lautend auf Geschwister Lina, Elisa und Babette Kreis, Felsegg, Henau; Guthaben per 31. Dezember 1962: Fr. 8251.25.
  9. Inhaber-Obligation Nr. 224 der Darlehenskasse Flums, lautend auf Fr. 8000, ausgestellt am 8. Dezember 1960, samt Zinscoupons per 13. Dezember 1962 und 13. Dezember 1963.
  10. Schuldbrief Nr. 4999 Pfandprotokoll Pfäfers Band X, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 20. Februar 1934, lastend auf der Liegenschaft im Dorf Valens (Wohnhaus Nr. 1059, Gebäudegrundfläche und Hofraum) der Frau Margrith Uehli geb. Steinbacher, Sergeuris, Valens.
  11. Schuldbrief Nr. 4116 Pfandprotokoll Bütschwil Band 10, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 30. Mai 1922, lastend auf der Liegenschaft des Jos. Baumann, Rieth, Bütschwil.
  12. Versicherungsbriefe Nr. 3629 von Fr. 5000 und Nr. 3630 von Fr. 3900 Pfandprotokoll Bütschwil Band 8, datiert vom 30. März 1911, lastend auf der Liegenschaft des Emil und Werner Gröbli im Unterboden, Dietfurt.
  13. Versicherungsbrief Pfandprotokoll Schmerikon Band D, Fol. 132, im Betrage von Fr. 6200, datiert vom 30. Dezember 1872, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 229 im Sand-Schmerikon des Heinrich Büsser-Schröter, Schmerikon, und Ernst Büsser-Wagner, Zürich, überzeigend auf Kat. Nr. 235 des Wilhelm Büsser (heute Paul Büsser). (338)
- St. Gallen, den 20. April 1964.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Biel

17. April 1964. Kunststeine, Zementwaren. Fritz Stämpfli & Co., in Biel, Fabrikation und Verkauf von Kunststein und Zementwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1950, Seite 2402). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Fritz Stämpfli wohnt nun in Orpund.

##### Bureau Burgdorf

2. April 1964. Schlosserei usw. Ernst von Arx & Co., in Burgdorf, Schlosserei und Kochherdfabrikation; Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1958, Seite 1071). Die Gesellschaft hat sich am 1. April 1964 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Ernst von Arx jun., von Utzenstorf, in Burgdorf, ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär ist Ernst von Arx sen., von Utzenstorf, in Burgdorf, mit Fr. 30 000. Die Kommandite ist durch den Anteil des Kommanditars an den Aktiven der bisherigen Kollektivgesellschaft liberiert. Dem Kommanditär Ernst von Arx sen. ist Einzelprokura erteilt.

##### Bureau de Courtelary

16 avril 1964. Horlogerie. F. Vuilleumier et R. Gagnebin & Cie, à Tramelan, terminage de mouvements d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 7 décembre 1959, N° 285, page 3358). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mars 1964, les actifs et passifs ayant été repris par «Record Watch Co. S.A.», à Tramelan. Cette raison sociale est radiée.

##### Bureau Erlach

8. April 1964. Käseereignossenschaft Vinelz, in Vinelz (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1956, Seite 2366). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der Präsident Ami

Gex, der Vizepräsident Hans Traffelet und der Sekretär Hans Meuter; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden: als Präsident Alfred Burgdorfer, von und in Vinelz; als Vizepräsident Rudolf Gutmann, von und in Vinelz; als Sekretär Gottfried Zaugg, von Trub, in Vinelz. Sie zeichnen zu zweien.

8. April 1964.

**Viehzuchtgenossenschaft Vinelz**, in Vinelz (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1956, Seite 1778). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der Präsident Fritz Hartmann, der Vizepräsident Ernst Schneider, der Sekretär-Kassier Gottfried Hämmerli-Meuter; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden: Alfred Burgdorfer, von und in Vinelz, als Präsident; Eduard Gex, von St. Pex, in Gals (Jolimont), als Vizepräsident; Hans-Peter Klenning, von und in Vinelz, als Sekretär-Kassier. Sie zeichnen zu zweien.

16. April 1964. Wirtschaft.

**Hedy Löffel**, in Ins. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Hedy Löffel geb. Probst, von Müntschemier, in Ins. Betrieb der Wirtschaft «Proheim» Müntschemierstrasse.

16. April 1964. Baugeschäft.

**Paul Gaschen**, in Ins. Inhaber der Firma ist Paul Gaschen, von und in Ins. Baugeschäft.

16. April 1964. Hotel.

**Hans Walther**, in Ins., Hotel «Bären» (SHAB. Nr. 201 vom 22. Oktober 1919, Seite 1470). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

16. April 1964. Hotel.

**Marie Walther**, in Ins. Inhaberin der Firma ist Marie Walther-Nydegger, Witwe des Hans, von Wohlen (Bern), in Ins. Betrieb des Hotels «Bären».

#### Bureau Nidau

Berichtigung.

**Hauptli A.G.**, in Ipsach (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1964, Seite 1114). Peter Jordi wohnt in Biel.

#### Bureau Schwarzenburg

17. April 1964. Viehhandel.

**Alfred Dummermuth**, in Gambach, Gemeinde Rüscheegg, Grossvieh- und Kleinviehhandel (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1955, Seite 655). Die Firma wird infolge Wegzuges und Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Thun

15. April 1964. Maurerarbeiten.

**Fritz Hänni**, in Uetendorf. Inhaber der Firma ist Fritz Hänni, von Gurzelen, in Uetendorf. Maurergeschäft. Obere Zeltg.

16. April 1964. Baugeschäft usw.

**Friedrich Feldmann**, in Steffisburg, Baugeschäft, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1956, Seite 2783). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

16. April 1964. Milchbar, Tea-Room.

**E. Amstutz**, in Oberhofen am Thunersee, Milchhandlung und Milchbar (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1958, Seite 1059). Neue Geschäftsadresse: Milchbar und Tea-Room.

16. April 1964. Kolonialwaren usw.

**Wilhelm Moser**, in Steffisburg, Kolonialwaren, Verkauf von Wein über die Gasse (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1949, Seite 563). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

16. April 1964. Heizungsanlagen usw.

**W. Hanenstein**, in Steffisburg, Zentralheizungen und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1962, Seite 2334). Neue Geschäftsadresse: Höchhausweg 6.

16. April 1964. Eisen.

**Fritz Roth**, in Thun, Eisenhandlung (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1928, Seite 2343). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven wurden per 1. Januar 1964 von der Firma «Kurt Roth», in Thun, übernommen.

16. April 1964. Eisenwaren.

**Kurt Roth**, in Thun. Inhaber der Firma ist Kurt Roth, von Niederbipp, in Thun. Die Firma hat per 1. Januar 1964 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Roth», in Thun, übernommen. Handel mit Eisenwaren. Frutigenstrasse 11.

16. April 1964.

**Kurt Baumgartner**, Drogerie zur Post, in Gwatt, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Kurt Baumgartner, von Kirehlindach, in Thun. Betrieb einer Drogerie.

16. April 1964. Wirtschaft.

**Ernst Stettler**, in Steffisburg, Betrieb der Wirtschaft und Pension Hartlisberg (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1959, Seite 3602). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. April 1964. Wirtschaft.

**Fritz Hodler-Künzli**, in Steffisburg, Betrieb der Wirtschaft und Pension Schnittweyerbad (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1938, Seite 1172). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

17. März 1964.

**BISTA Verwaltungsgesellschaft m.H.L.**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. März 1964 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Unternehmungen der Erzeugung von und des Handels mit Landesprodukten. Sie kann auch Grundeigentum erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Edwin Bänziger, von Heiden, in Hergiswil (Nidwalden), mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000; Rolf Stier und Dr. jur. Harro Stier, beide deutsche Staatsangehörige, in Hamburg-Nienstedten, je mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Edwin Bänziger, Rolf Stier und Heinrich A. Leemann, von Zürich, in Meilen. Adresse der Gesellschaft: Hofstrasse 16 (bei der «Atlas Treuhand A.G.»).

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

17. April 1964. Wohnwagen-Anhänger usw.

**Tabbert A.-G.**, in Buochs, Herstellung von Anhängern für motorisierte Fahrzeuge, insbesondere von Wohnwagen (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1962, Seite 2474). Laut öffentlicher Urkunde vom 17. April 1964 hat die Gesellschaft

ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Tabbert A.-G. in Liq. durch den Liquidator Dr. jur. Josef Odermatt, von Dallenwil, in Stans, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Ferdinand Buser und Alfred Tabbert sind erloschen.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

15 avril 1964. Confiserie, tea-room.

**Périsset Georges**, à Estavayer-le-Lac, confiserie, pâtisserie, tea-room (FOSC. du 29 juillet 1948, page 2118). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

16 avril 1964. Boucherie, etc.

**Pius Schafer**, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Pius Schafer, fils d'Alphonse, de Bösingén, à Estavayer-le-Lac. Boucherie-charcuterie.

##### Bureau de Fribourg

15 avril 1961. Textiles.

**Sylvain Brunshwig**, à Fribourg, textiles, représentations diverses (FOSC. du 15 janvier 1964, N° 9, page 114). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

16 avril 1961. Films, droits d'auteur, etc.

**Orli S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 18 septembre 1963, N° 218, page 2655), films, droits d'auteur, etc. Eric Sandoz et Mathias Mayor, démissionnaires, ne sont plus administrateurs. Leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Roger Budin, de Genève, à Genève; André Kleinmann, de et à Genève. René Chevrier (inscrit) est président du conseil et Roger Budin est secrétaire.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

14 avril 1964. Garage.

**Marchon Gabriel**, à Sivririez. Le chef de la maison est Gabriel Marchon, de Vuistemens-en-Ogoz, à Sivririez. Exploitation d'un garage.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Balsthal

16. April 1964.

**Fleekviehzuchtgenossenschaft Brunnersberg**, in Matzendorf (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1961, Seite 3103). Aus der Verwaltung der Genossenschaft sind der Präsident Walter Frey und der Aktuar Arnold Allemann ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Samuel Dähler, von Seftigen (Bern), in Ramiswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, wurde neu als Aktuar und der bisherige Beisitzer Fritz Dummermuth, von Schlosswil, in Laupersdorf, neu zum Präsidenten ernannt. Unterschrift für die Genossenschaft führen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

14. April 1964. Pivotage.

**E. Ständer-Juillerat**, in Grenchen, Pivotage-Atelier (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1961, Seite 1131). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. April 1964.

**M. Brüderlin Express-Schuhsohlerei City**, in Grenchen (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1961, Seite 2808). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 20. März 1964 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da das Geschäft verkauft worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

15. April 1964.

**Frauz Wullimann Werkzeugmaschinen**, in Bettlach. Inhaber der Firma ist Franz Wullimann-Bodenmann, von Grenchen, in Bettlach. Handel mit Werkzeugmaschinen; Kleinmaschinenbau.

##### Bureau Otten-Gösigen

14. April 1964.

**Milchgenossenschaft Hägendorf**, in Hägendorf (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1962, Seite 1560). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 6. Juli 1962 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht nun aus fünf bis sechs Mitgliedern. Nachschüsse sind jetzt im Verhältnis zur eingeleisteten Milch zu leisten; daneben besteht die persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder weiterhin. Die übrigen Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Der Präsident Josef Rötheli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied der Verwaltung Hans Born; von Niederbipp, in Hägendorf, gewählt; er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder mit dem Kassier. Neues Domizil: Bachstrasse 157, beim Präsidenten Hans Born.

16. April 1964.

**Teppich Spitt**, in Otten. Inhaber der Firma ist Erich Spitt, von Beatenberg, in Otten. Handel mit Teppichen, Vorhängen und Bodenbelägen. Unterführungsstrasse 29.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. April 1964. Gas-Chromatographien.

**Aerograph A.G. (Aerograph S.A.) (Aerograph Ltd.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März/13. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Handels- und Finanzgeschäfte jeder Art, insbesondere die Vertretung und den Verkauf der Erzeugnisse der «Wilkins Instrument and Research Inc.» (USA), die unter anderem unter der Marke «AEROGRAPH» auf den Markt gelangen (Gas-Chromatographen zur Durchführung physikalisch-chemischer Analysen). Die Gesellschaft kann Beteiligungen erwerben und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Ruedi Utiger, von Baar (Zug), in Münchenstein, Präsident; Dr. Jacques Engeli, von Sulgen, in Basel, und Dr. René Fankhauser, von Basel, in Birmingen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Steinenvorstadt 33.

16. April 1964. Farben.

**Merz & Co. A.G. Basel**, in Basel, Fabrikation von Farben usw. (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1958, Seite 2702). In der Generalversammlung vom 31. März 1961 wurden die Statuten geändert. Die bisherigen 100 Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt.

16. April 1964. Liegenschaften.  
**Neuweilerplatz A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1962, Seite 3644). Prokura wurde erteilt an Paulus Bohne und Markus Bohne, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

16. April 1964.  
**Architektur- und Planungsbüro Dettwiler, Schläfli & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1963, Seite 2144). Der unbefristet haftende Gesellschafter Rolf Schläfli, nun verheiratet, lebt mit seiner Ehefrau Vreni geb. Trüssel in Güttertrennung.

16. April 1964.  
**Litzler & Co. A.G. für Kamin- und Feinerzeugnisse**, in Basel (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1960, Seite 2315). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Werner Hänggi. Er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift.

16. April 1964. Liegenschaften.  
**Henn A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3401);

**Remus A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 188 vom 11. August 1962, Seite 2355);

**Feldmann A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1962, Seite 2355);

**Euecontact A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1963, Seite 3544);

**Agamennon A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1962, Seite 2355);

**Iphigenia A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1962, Seite 2355);

**Kalyso A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1961, Seite 3432);

**Pukeko A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1964, Seite 702);

**Proserpin A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1964, Seite 702).

Prokura auch zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken wurde erteilt an Dr. René Fankhauser, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien. Der Prokurist Gottfried Senn ist nun zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken ermächtigt.

16. April 1964.  
**Air-Motel S.A.**, in Basel (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 244). In der Generalversammlung vom 13. April 1964 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **UAM Airmotel S.A. (UAM Airmotel A.G.) (UAM Airmotel Ltd.) (UAM Airmotel S.p.a.)**. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Binningen, und Charles Helbling, von Jona, in Muttenz. Sie zeichnen zu zweien. Der bisherige Verwaltungsrat Otto Rüttimann wurde zum Präsidenten gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

16. April 1964. Chemotechnische Produkte.  
**Fismar A.G.**, in Basel, Fabrikation von chemotechnischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1964, Seite 810). Zu Geschäftsführern wurden ernannt: Alexander Ballmer, von Basel, in Muri (Bern), und Dr. Holm Oberstadt, deutscher Staatsangehöriger, in Bühl (Baden, Deutschland). Sie führen Einzelunterschrift.

16. April 1964. Rundflüge.  
**Taxair A.G.**, in Basel, Durchführung von Rund-, Taxi- und Charterflügen usw. (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1517). In der Generalversammlung vom 15. April 1964 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 30 000 durch Verrechnung liberiert. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt Dr. Ulrich Zimmermann, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Das Mitglied Walter Glaz zeichnet nun ebenfalls zu zweien. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 37 (bei Dr. U. Zimmermann).

16. April 1964. Stempel usw.  
**Mennel & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel, Fabrikation von Stempeln usw. (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1963, Seite 768). In der Generalversammlung vom 15. April 1964 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Verkauf und die Herstellung von Bedruckungsmaschinen sowie von automatischen Zuführungen und Spezialdruckfarben. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Marcel Bloch. Er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Prokura des Heinz Portmann ist erloschen.

#### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

15. April 1964. Autotransporte usw.  
**Th. Ley-Lüthi's Erben**, in Oberwil, Kollektivgesellschaft, Autotransporte, Kies- und Sandlieferungen (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1919, Seite 2227). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1963 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Ein Teil der Aktiven und Passiven wird vom Gesellschafter Max Ley-Tschopp, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Oberwil, übernommen.

15. April 1964. Autotransporte usw.  
**Max Ley-Tschopp**, in Oberwil, Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Ley-Tschopp, von und in Oberwil (Basel-Landschaft). Die Firma übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Th. Ley-Lüthi's Erben», in Oberwil, Autotransporte, Kies- und Sandlieferungen, Schmiedengasse 29.

15. April 1964. Immobilien.  
**Lindner & Co.**, in Birsfelden, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1962, Seite 536). Der Kommanditär Dr. Arthur Breiter ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 1000 ist, ohne neue Einzahlung, auf Franz Klarer, von und in Basel, übergegangen, welcher als Kommanditär der Gesellschaft beigetreten ist.

15. April 1964. Unterlagsböden, Bauarbeiten.  
**Mohler-Nager & Co.**, in Pratteln, Verlegen von Unterlagsböden, Ausführung von Bauarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 17). Hansruedi Müller-Grossen und Werner Müller sind am 9. April 1964 aus der Gesellschaft ausgetreten.

15. April 1964. Hoch- und Tiefbau.  
**Ed. Ziblin & Cie. A.G., Zweigniederlassung Muttenz**, in Muttenz, Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1963, Seite 3136). Die Prokura von Hans Gottfried Spring ist erloschen.

15. April 1964. Strickwaren, Textilien usw.  
**Handschin & Romus Aktiengesellschaft**, in Liestal, Fabrikation von Strickwaren und Textilprodukten usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2121). Zu Vizedirektoren wurden die bisherigen Prokuristen ernannt: Nicolas R. Christ, Treumund E. Itin, Karl Matter, Roger Rochat, Oskar Schäfer und Adolf Tschan. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Marie-Nanon Barbey, von Yverdon; Monty Goldmann, von Liestal; Hermann Pfaff, von Liestal; Kurt Rohrer, von Wintersingen, alle in Liestal; Paul Schmassmann, von Buckten, in Sissach, und Philip A. Shaw, britischer Staatsangehöriger, in Muttenz.

15. April 1964.  
**Sterbekasse des Personals der Fabrik für Firestone Produkte AG., Pratteln**, in Pratteln. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die selbständige Weiterführung der früheren Sterbekasse, welche der Sterbekasse des Personals der Firmen Dätwyler AG., Aitdorf, und Firestone, Pratteln, angeschlossen war und deren Trennung rückwirkend auf den 1. Januar 1961 durch Urabstimmung der Mitglieder am 29. Juni 1961, in Pratteln, beschlossen worden ist. Die Sterbekasse gewährt im Todesfall eines Mitgliedes den Hinterbliebenen ein Sterbegeld. Das Tätigkeitsgebiet der Sterbekasse beschränkt sich auf das Personal der Fabrik für Firestone Produkte AG., Pratteln. Die Statuten datieren vom 30. Mai 1962. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Hans Althaus-Jung, von und in Pratteln, Präsident; Walter Schweizer-Haldemann, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Pratteln, Kassier; Meinrad Onlin-Häfelinger, von Basel, in Münchenstein, Aktuar, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Güterstrasse 59, bei Fabrik Firestone Produkte Aktiengesellschaft.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

16. April 1964.  
**Genossenschaft Ferienhaus Ettenberg**, in Grub (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1337). Fridolin Trüb, bisher Vizepräsident, ist nun Aktuar und führt weiterhin Einzelunterschrift.

16. April 1964. Reformhaus.  
**Albert Brunner**, in Schwellbrunn. Inhaber dieser Firma ist Albert Brunner, von Kappel (St. Gallen), in Schwellbrunn, Reformhaus und Vertretungen chemisch-technischer Produkte. Im Brisig 212.

16. April 1964.  
**J. Kellenberger, Gemischtwarengeschäft**, in Heiden, Gemischtwarengeschäft (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1951, Seite 2275). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

16. April 1964. Gasthaus, Bäckerei.  
**Adolf Locher**, in Heiden, Gasthaus und Bäckerei (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1929, Seite 1644). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. April 1964. Bäckerei, Konditorei.  
**Jakob Hühener**, in Bühler, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1928, Seite 1814). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. April 1964.  
**E. Schneiderhan, Hotel-Rest. Landhaus**, in Herisau (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1958, Seite 2283). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

14. April 1964.  
**Hebag, Aktiengesellschaft für rationelles Bauen**, in Tübach, Entwicklung und Auswertung neuer Baumethoden usw. (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1963, Seite 1559). Ernst Friedauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Peter Gallusser, von Berneck, in Arbon, und Josef Frei, von Bellikon (Aargau), in Wiesenlanden (Zürich). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Gertrud Wältli, Mitglied des Verwaltungsrates, führt statt Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Sommer, von Dürrenroth (Bern), in Horn (Thurgau).

14. April 1964. Liegenschaften usw.  
**Immorex AG**, in Gossau, An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltung von Liegenschaften und Immobiliengesellschaften usw. (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1502). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1964 wurde das Grundkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 150 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

14. April 1964. Haushalteinrichtungen.  
**A. Siebenroek AG**, in St. Gallen, Handel mit Haushalteinrichtungen, -maschinen und -artikeln (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1963, Seite 3159). Die Unterschriften von Adolf Schmid, Geschäftsführer, und David Dörig sind erloschen. Geschäftsdomizil: Neugasse 43.

14. April 1964. Heizungsanlagen.  
**Hug & Co., Heizungen**, in St. Gallen, Annaliese Hug-Schweizer, von Schwaderloch (Aargau), in St. Gallen, mit Zustimmung des Ehemannes, und Roland Friedli, von Ersigen (Bern), in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1964 ihren Anfang nahm. Zwischen der Gesellschafterin Annaliese Hug-Schweizer und deren Ehemann besteht vertragliche Gütertrennung. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Erstellung von Heizungen und Oelfeuerungen. Teufenerstrasse 168 (bei Frau Annaliese Hug).

14. April 1964.  
**Darlehenskasse Andwil St. G.**, in Andwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 220 vom 1. Oktober 1963, Seite 2781). An der Generalversammlung vom 7. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

14. April 1964.  
**Darlehenskasse Gommiswald**, in Gommiswald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1956, Seite 701). An der Generalversammlung vom 3. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine

betragt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Albert Scheiwiler, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Albert Huber wurde zum Vizepräsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Alfred Huber, von Jonen (Aargau), in Gommiswald, zum Aktuar. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Gottlieb Gebert, von und in Gommiswald. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

14. April 1964. Metzgerei, Wirtschaft.

**F. Edelmann**, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Inhaber der Firma ist Friedrich Edelmann, von Muolen, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Metzgerei und Wirtschaft. Baumgarten.

15. April 1964. Bauten usw.

**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke**, Zweigniederlassung in Sargans. Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, speziell von hydraulischen Arbeiten (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1963, Seite 3285), mit Hauptsitz in Genf. Die Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

15. April 1964. Bauten usw.

**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke (Société Anonyme Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited) (Sociedad Anonima Conrad Zschokke)**, Zweigniederlassung in Sargans. Unter dieser Firma hat die «Aktiengesellschaft Conrad Zschokke», mit Hauptsitz in Genf, eingetragen im Handelsregister des Kantons Genf seit 17. Januar 1964 (SHAB. Nr. 17 vom 24. Januar 1964, Seite 241), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 27. Dezember 1963 in Sargans eine Zweigniederlassung errichtet. Sie bezweckt das Studium, die Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, speziell von hydraulischen Arbeiten. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch Alexandre Berthout van Berchem, von Crans (Vaud) und Genf, in Genf, Präsident; Gerold Schmitter, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Vizepräsident, und Raymond Koechlin, von Zürich, in Genf, Delegierter des Verwaltungsrates; mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, durch Raul Scheurer, von Aarberg, in Zürich, Direktor, und Jakob Strickler, von Zürich und Stäfa, in Zollikon (Zürich), Direktor; mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, durch Walter Härrli, von Birrwil (Aargau), in Näfels; Karl Mätzler, von Berneck, in Flums, und August Müller, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Chur. Geschäftsdomizil: bei der Sarganserländischen Spar- und Kreditkasse, Filiale Sargans.

15. April 1964.

**Silhouette-Lingerie AG**, in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von Damenwäsche usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1962, Seite 384). Emilie gen. Yvette Hufenus-Lachambre und Dr. Aruold Faessler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Arthur Knellwolf, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Josef Metzler, deutscher Staatsangehöriger, in Radolfzell (D).

15. April 1964. Malerarbeiten.

**Gehr. Harzenmoser**, in Uzwil. Armin Harzenmoser, von Oberhelfenschwil, in Uzwil, und Severin Harzenmoser, von Oberhelfenschwil, in Wilen-Oberuzwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1961 ihren Anfang nahm. Malergeschäft. Schützenstrasse.

15. April 1964. Sägerei usw.

**Otto Brühwiler**, in Lenggenwil, Gemeinde Niederhelfenschwil. Inhaber der Firma ist Otto Brühwiler, von Fischingen (Thurgau), in Lenggenwil, Gemeinde Niederhelfenschwil. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Brühwiler-Grögli, von Fischingen (Thurgau), in Lenggenwil, Gde. Niederhelfenschwil. Sägerei und Holzhandlung.

15. April 1964. Lebensmittel, Wolle, Mercerie.

**Christina Wächter**, in Azmoos, Gemeinde Wartau. Inhaberin der Firma ist Christina Wächter, von Mels, in Azmoos, Gemeinde Wartau. Handel mit Lebensmitteln, Wolle und Mercerie. Feld.

15. April 1964. Heizungsanlagen usw.

**Rudolf Willener**, in Buchs. Inhaber der Firma ist Rudolf Willener, von Sigriswil, in Buchs. Heizungen, Lüftungen, Oelfeuerungen. Lagerstrasse 2.

15. April 1964.

**Ulrich Vetsch**, keramische Plattenbeläge, in Buchs. Inhaber der Firma ist Ulrich Vetsch-Battaglia, von Grabs, in Buchs. Keramische Wand- und Bodenbeläge. Churerstrasse Flös.

15. April 1964. Kolonialwaren.

**Gottl. Hardegger-Jud**, in St. Margrethen, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1948, Seite 883). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. April 1964.

**Gehr. Tanner mech. Werkstätte**, in Buchs. Samuel Tanner und Walter Tanner, beide von Appenzell, in Buchs, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1964 ihren Anfang nahm. Mechanische Werkstätte. Giessenweg 6.

15. April 1964. Baugeschäft.

**Hans Müntener**, in Burgerau, Gemeinde Buchs. Inhaber der Firma ist Hans Müntener, von Buchs (St. Gallen) und Sevelen, in Burgerau, Gemeinde Buchs. Baugeschäft. Bofelweg.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

15. April 1964. Textilien.

**E. Kriemler-Müller**, Zweigniederlassung in Pontresina. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in St. Moritz seit dem 9. August 1951 eingetragenen Einzelfirma «E. Kriemler-Müller», Handel mit Blusen, Schürzen, Strümpfen, Wäsche, Wolle, Handarbeiten und Mercerie, in Pontresina eine Zweigniederlassung errichtet. Die Firma wird vertreten durch den Inhaber Ernst Kriemler, von Speicher, in St. Moritz. Handel mit Kinder- und Damentextilien.

15. April 1964.

**Garage Muhelin**, in Mesocco. Inhaber dieser Firma ist Aldo Muhelin, von Flüelen (Uri), in Mesocco. Betrieb einer Autogarage.

15. April 1964. Lebensmittel, Spirituosen, usw.

**Paul Battilana**, in Pontresina. Inhaber dieser Firma ist Paul Battilana, von Poschiavo, in Pontresina. Detailverkauf von Lebensmitteln, Spirituosen, Obst und Gemüse. St. Spiert 86.

15. April 1964. Viehzucht.

**Societat de tratga de biestga Siat**, in Siat (SHAB. Nr. 237 vom 19. Dezember 1960, Seite 3636). Anton Cavigelli und Thomas Cavigelli sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden

gewählt: Clau Curtins, von und in Siat, Präsident, und Venanzi Cavigelli, von und in Siat, Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

15. April 1964.

**Tima Transport AG**, in Chur, Tier- und Materialtransporte (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1959, Seite 1949). Dr. jur. Ludwig Bucher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Peter Wolf, von Untervaz, in Chur. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Bahnhofplatz 10, bei Allemann & Zinsli.

15. April 1964. Pasticceria, ecc.

**Adriano Lardi**, in Poschiavo, pasticceria, panetteria e tabacchi (FUSC. del 30 dicembre 1955, pagina 3373). La ditta è radiata causa cessazione dell'attività.

15. April 1964.

**Darlehenskasse Versam**, in Versam (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1960, Seite 1216). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 29. Februar 1964 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Der Nennwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

14 aprile 1964.

**Officine idroelettriche di Blenio S.A. (Blenio Kraftwerke A.G.) (Forees motrices de Blenio S.A.)**, in Olivone (FUSC. del 31 dicembre 1963, N° 305, pagina 3686). È stato nominato vice-direttore Hans-Rudolf Fankhauser, da Trub (Berna), in Locarno, già procuratore, con diritto alla firma sociale collettivamente con uno degli aventi diritto.

15 aprile 1964. Impresa di costruzioni.

**Giulio Pedergnana**, in Olivone. Titolare della ditta individuale è Giulio Pedergnana, da Campo Blenio, in Olivone. Impresa di costruzioni edili di sopra e sotto struttura, pavimentazioni; commercio di articoli da costruzione.

##### Ufficio di Bellinzona

16 aprile 1964. Prodotti sanitari e dentali.

**Diamond Cross Ltd.**, società a responsabilità limitata, in Genova, succursale di Bellinzona, in Bellinzona, importazioni, esportazioni prodotti sanitari e dentali (FUSC. del 21 novembre 1956, N° 274, pagina 2936), società a responsabilità limitata con sede principale a Genova. Questa ragione sociale viene radiata a seguito di soppressione della succursale.

##### Ufficio di Locarno

14 aprile 1964. Molino.

**Mattoni Evaristo**, in Intragna, molino (FUSC. del 10 febbraio 1943, N° 33, pagina 324). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

14 aprile 1964. Metalli, ecc.

**Rivo S.A.**, in Loearno, fabbricazione, lavorazione e commercio metalli ed altre materie naturali e artificiali, società anonima (FUSC. del 31 dicembre 1963, N° 305, pagina 3686). Berta Vogt ha cessato per dimissioni d'essere segretaria; il suo diritto di firma è estinto. Il consiglio d'amministrazione risulta così composto: Willy Rüesch, già membro, è ora presidente; Marino Montalbetti, già membro, è ora segretario; Günter Vogt, da Locarno, attualmente a New York, già presidente, ora membro, i quali vincoleranno la società con firma collettiva a due, o con altro avente diritto.

14 aprile 1964. Albergo.

**Maurer Jean**, in Intragna. Il titolare è Jean Maurer, da Lauperswil (Berna), a Intragna. Esercizio Albergo Pensione «Antico Ristorante».

14 aprile 1964. Latteria, coloniali.

**Coniugi Bock-Gaffurini**, in Locarno. Ugo Bock e moglie Liliana nata Gaffurini, da Untereggen (San Gallo), a Loearno, hanno costituito, in data 1° marzo 1964, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. Vincola la ditta la firma individuale dell'associato Ugo Bock. Latteria, commercio di coloniali. Via Ramogna 9.

14 aprile 1964. Immobili.

**Miramonti S.A.**, in Loearno, acquisto, sfruttamento, costruzione, amministrazione e vendita di immobili (FUSC. del 23 febbraio 1962, N° 45, pagina 571). Con decisione assembleare del 25 marzo 1964, la società ha modificato lo statuto. Lo scopo è l'acquisto, la costruzione, l'amministrazione e la vendita di beni immobili; la partecipazione ad altre società similari; l'amministrazione di patrimoni; l'assunzione di mandati fiduciari di ogni genere; la trattazione di affari finanziari di qualsiasi natura.

##### Ufficio di Lugano

14 aprile 1964. Affari fiduciari, ecc.

**«Firesa» Fiduciaria e Revisione S.A.**, a Lugano (FUSC. del 2 ottobre 1963, N° 230, pagina 2795). Adolfo Janner, da Bosco Gurin, in Loearno, è stato nominato nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con un altro membro del consiglio d'amministrazione.

14 aprile 1964. Alberghi, ecc.

**Alberghi e Ristoranti S.A.**, a Melide (FUSC. del 27 aprile 1961, N° 97, pagina 1195). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

14 aprile 1964. Albergo, ecc.

**Albergo Excelsior s. a. g. l.**, a Lugano, società a garanzia limitata (FUSC. del 7 luglio 1960, N° 156, pagina 2020). Il socio Ugo Rezzonico è ora domiciliato a Lugano.

14 aprile 1964. Genio civile, ecc.

**Grandi Strade S.A.**, a Lugano (FUSC. del 14 maggio 1963, N° 111, pagina 1402). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 marzo 1964, la società ha deciso che il consiglio d'amministrazione è ora composto da 1 a 7 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Mario Olivero, da Locarno, in Ginevra, presidente (nuovo); Fabio Flavio Forni, da Bedretto, in Massagno, membro (nuovo); Giuseppe Golinelli, di nazionalità italiana, in Roma (Italia), membro (nuovo); Giuliano Santini, membro, che cessa di firmare quale amministratore unico, e D. Luigi Vicentini, di nazionalità italiana, in Roma (Italia), membro (nuovo), tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Pasquale Lucchini 2 (uffici propri).

15 aprile 1964. Macchine, ecc.

**G. Mosimann S.A.**, a Lugano (FUSC. del 2 novembre 1962, N° 257, pagina 3151). Arthur Kobler da Zurigo, in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

15 avril 1964. Immobili, ecc.

**Silvaplanina S.A.**, à Lugano (FUSC. del 6 aprile 1964, N° 77, pagina 1063). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 26 marzo 1964, la società ha modificato la modalità di firma nel senso che ora la società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Lo statuto è modificato di conseguenza. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, presidente, che cessa di firmare quale amministratore unico, e Serge Balland, da ed in Ginevra, membro (nuovo), ambedue con firma collettiva a due.

**Waadt - Vaud - Vaud**  
*Bureau d'Aigle*

16 avril 1964.

**Combustibles et Carburants S.A.**, à Bex (FOSC. du 11 septembre 1961, page 2644. Le conseil d'administration est actuellement composé de Fernand Jaques, de Lutry et Villette, à Bex, président (déjà inscrit comme membre); Jean-Claude Rittener, de Châtcaud-Oex, à Bex (nouveau), et Maurice Dubosson, de Troistorrents (Valais), à Zurich, membre (déjà inscrit comme secrétaire). Les pouvoirs conférés à l'administrateur démissionnaire Fernand Bernasconi sont radiés. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

*Bureau de Lausanne*

14 avril 1964. Ferblanterie, etc.

**André Paris et Fils**, à Lausanne. André Paris allié Dagon, et son fils Raymond Paris allié Porret, les deux de Concise, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1962. Ferblanterie-appareillage. Avenue du Simplon 8.

14 avril 1964.

**Entraide Professionnelle**, à Lausanne, association (FOSC. du 2 juillet 1963, page 1933). Marcel Jayet n'est plus trésorier. Il reste membre du comité avec signature collective à deux. Maurice Jaccard, de Sainte-Croix, à Lausanne, est nommé trésorier avec signature collective à deux.

14 avril 1964. Corsets, gaines.

**Irène Hegi-Degaudenzi**, à Lausanne, fabrication de corsets et gaines sur mesure (FOSC. du 5 novembre 1940). Nouvelle adresse: avenue Villamont 17.

14 avril 1964.

**Etudes et Réalisations Graphiques «E.R.G.» S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 10 mai 1961, page 1347). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 novembre 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

14 avril 1964. Articles de cadeaux et d'éclairage.

**Westmart S. à r. l.**, à Lausanne. Société à responsabilité limitée. Date des statuts: 8 avril 1964. But: le commerce, en Suisse et à l'étranger, d'articles divers, notamment d'articles de cadeaux et articles d'éclairage, ainsi que la participation à des entreprises exerçant un tel genre de commerce. Il a été fait apport à la société de diverses marchandises, selon convention d'apport du 8 avril 1964, pour le prix de fr. 20 573.23, accepté pour ce prix. Il est remis à l'apporteur une part sociale nominative de fr. 18 000, entièrement libérée, celui-ci restant créancier de la société pour le solde. Capital: fr. 20 000. Associés: Muiz Eskinazi, de Turquie, à Lausanne, pour une part de fr. 18 000; Rasel Eskinazi, de Turquie, à Lausanne, pour une part de fr. 1000, et Eleonora Eisenhart, de Tramelan (Berne), à Territet, commune de Montreux, pour une part de fr. 1000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Muiz Eskinazi est désigné comme gérant, avec signature individuelle. Bureaux: Rue Etraz 14 (chez le gérant).

14 avril 1964.

**Refondini & Co. City Garage S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 2 août 1949, page 2047). Pietro Refondini n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Basilio Refondini est désigné comme président. Nouvel administrateur: Roger Givel, de Payerne, à Lausanne. Hansruedi Pfister, de Walliswil bei Wangen (Bern), à Chavannes-près-Rensens, est nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur. Les pouvoirs des administrateurs Basilio Refondini et Charles Henri Delay sont modifiés en conséquence.

14 avril 1964. Nettoyage et traitement des sols.

**Bloch et Wagnon**, à Lausanne, entreprise de nettoyage et de traitement des sols, société en nom collectif (FOSC. du 4 août 1961, page 2280). La société est dissoute dès le 25 mars 1964. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été repris par l'associé Alain Bloch, à Lausanne, inscrit ci-après.

14 avril 1964. Nettoyage et traitement des sols.

**Alain Bloch**, à Lausanne. Chef de la maison: Alain Bloch, d'Oleyres, à Lausanne. La maison a repris l'actif et le passif de la maison «Bloch et Wagnon», à Lausanne, radiée. Entreprise de nettoyage et de traitement des sols. Avenue des Toises 10.

14 avril 1964. Immeubles, fonds de commerce.

**C. Bornand**, à Lausanne, courtier patenté en immeubles et remise de fonds de commerce (FOSC. du 26 octobre 1959, page 2934). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 avril 1964.

**Agence Immobilière et commerciale Ernest Dupont S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 22 novembre 1963, page 3323). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 avril 1964, la société a transformé les 50 actions au porteur de fr. 1000 en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Charles Bornand, de Sainte-Croix, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux.

14 avril 1964. Epicerie, etc.

**Mme Y. Janzi**, à Lausanne, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC. du 27 octobre 1953, page 2576). La raison est radiée, par suite de cessation d'activité.

14 avril 1964. Café.

**Mme C. Barbey**, à Lausanne. Chef de la maison: Colette Barbey née Levét, épouse autorisée d'Emile Barbey, de Chavannes-les-Forts (Fribourg), à Lausanne. Café à l'enseigne «Café de Chaucrau». Rue Chaucrau 14.

14 avril 1964. Horlogerie.

**Arlon Watch S.A.**, à Lausanne, commerce international d'horlogerie (FOSC. du 10 juin 1963, page 1699). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 avril 1964, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Arlon

**Watch S.A.**, en liquidation, par Pierre Saatmann (inscrit), nommé liquidateur. Les pouvoirs des administrateurs Pierre Saatmann et Ardach Saatdji sont éteints et leur signature est radiée.

14 avril 1964. Gainage de décors pour l'horlogerie.

**«Gainag» A. Rouge**, à Lausanne. Chef de la maison: Albert Rouge allié Ducret, de Lutry-Villette, à Lausanne. Gainage de décors pour l'horlogerie. Chemin de la Vuachère 18.

14 avril 1964. Couture.

**Eléonore Allison**, à Lausanne, couture (FOSC. du 7 février 1938). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 avril 1964. Café.

**J. Quennoz**, à Lausanne, exploitation du «Café des Bosquets» (FOSC. du 4 avril 1955, page 885). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 avril 1964. Encadrements.

**E. Grossenbacher**, à Lausanne, encadrements, encadrements à l'enseigne «Au Cadre d'Art» (FOSC. du 16 avril 1959, page 1080). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 mars 1964, à la société anonyme «E. Grossenbacher S.A.», à Crissier, ci-après inscrite.

14 avril 1964. Bois moulurés.

**E. Grossenbacher S.A.**, à Crissier, société anonyme. Date des statuts: 9 avril 1964. But: la fabrication de bois moulurés en tous genres. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises similaires. Son premier objet est notamment la continuation de l'entreprise d'Ernest Grossenbacher, dont l'apport a été fait à la société. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «E. Grossenbacher», selon bilan au 31 mars 1964, présentant un actif de francs 348 766.42 et un passif de fr. 313 670.86, soit un actif net de fr. 35 095.56, accepté pour fr. 35 000. Il a été remis à l'apporteur 35 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. 35 actions au porteur de fr. 1000 ont été libérées par compensation de créance. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Ernest Grossenbacher, de Walterswil (Berne), à Crissier. Bureaux: rue de la Zinguerie 13.

14 avril 1964. Immeubles.

**Tourville S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 15 septembre 1961, page 2690). L'administrateur Arthur Pella est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Agénor Ménétrety, de Poliez-le-Grand, à Pully.

14 avril 1964. Autos, garage, etc.

**Antonor S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 8 et 13 avril 1964. But: l'achat, la vente, la location et les réparations de tous véhicules automobiles, et l'exploitation d'un garage pour automobiles, avec station-service et atelier mécanique; elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Son premier objet est la location du «Garage de Bellevaux», route A. Fauquex, à Lausanne. La société reprend divers biens (outillage, marchandises, matériel) d'une valeur de fr. 25 330. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres, composée de: Jean-Jacques Gerber, de Lausanne, à Prilly, président, et Jean Graul, de Lausanne, à Puidoux, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureaux: route A. Fauquex 91.

15 avril 1964. Restaurant.

**R. Brandt-dit-Grieurin**, à Lausanne. Chef de la maison: René Brandt-dit-Grieurin, allié Michellod, du Locle (Neuchâtel) et Renan (Berne), à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Le Moulin». Rue de la Borde 31.

16 avril 1961.

**Société de l'Hôpital de la Trinité**, à Lausanne, association (FOSC. du 30 janvier 1963, page 298). Nouvelle adresse: rue de Bourg 15 (chez le notaire André Borgeaud).

16 avril 1964. Marchés extérieurs, participations, etc.

**Ceremat S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 8 avril 1964. But: la recherche, l'étude, le développement et l'exploitation de marchés extérieurs à la Suisse. Elle peut également acquérir, administrer et gérer des participations ou des investissements dans des entreprises commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières en Suisse ou à l'étranger. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Joseph Schmidt, de Naters (Valais), à Pully. Procuration individuelle est conférée à James Coen, de nationalité italienne, à Lausanne. Bureaux: avenue de la Gare 10 (chez Fiduciaire Joseph Schmidt).

16 avril 1964. Lingerie et confection pour dames.

**Maison Rubis-Lausanne S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un commerce de lingerie et de confection pour dames (FOSC. du 11 avril 1962, page 1086). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 avril 1964, la société a porté son capital de fr. 50 000 à fr. 200 000, par l'émission de 150 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées.

16 avril 1964.

**Service appareils ménagers S.A.**, à Renens (FOSC. du 9 janvier 1964, page 45). Domicile légal: à Renens, 1, chemin de la Creuse. Bureau de la société à Lausanne, rue du Valentin 5a (chez l'administrateur).

16 avril 1964. Problèmes techniques.

**Panero, Weidlinger, Salvadori International S.A.**, à Lausanne, recherches, études, surveillance, élaboration de l'ensemble des problèmes techniques (FOSC. du 12 décembre 1960, page 3570). Bureaux transférés à l'avenue du Théâtre 7.

16 avril 1964. Epicerie, etc.

**B. Chevalley**, à Lausanne, épicerie-primeurs (FOSC. du 18 septembre 1959, page 2584). La raison est radiée, par suite de remise de commerce.

16 avril 1964. Garage, etc.

**Georges Mützenberg**, à Lausanne, garage et atelier de réparation pour autos à l'enseigne «Garage du Picos» (FOSC. du 18 janvier 1947, page 158). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 avril 1964. Cafés.

**Charles Barraud**, à Lausanne, épicerie fine, vins (FOSC. du 16 octobre 1943, page 2319). Le titulaire modifie son genre d'affaires comme suit: achat et vente de cafés. Nouvelle adresse: rue Sébeillon 9 (chez Usego).

*Bureau de Moudon*

16 avril 1964. Electricité.

**Besson et Cachin**, à Lucens, entreprise générale d'électricité, société en nom collectif (FOSC. du 2 août 1963, page 2262). La société est dissoute depuis le 4 avril 1964. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé William Besson, à Lucens, ci-après inscrit.

16 avril 1964. Electricité.

**William Besson**, à Lucens. Le chef de la maison est William Besson, de Chappelle sur Moudon, à Lucens. La maison a repris depuis le 4 avril 1964 l'actif et le passif de la société en nom collectif Besson et Cachin, à Lucens, radiée. Entreprise générale d'électricité.

*Bureau de Nyon*

13 mars 1964.

**Hôtel des Alpes S.A.**, à Nyon, société anonyme, exploitation de tous immeubles et hôtels (FOSC. du 13 décembre 1963, N° 292, page 3546). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 février 1964, la société a porté son capital social de fr. 750 000 à 1 500 000, par l'émission de 750 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de fr. 1 500 000, divisé en 1500 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Lors de la même assemblée, la société a modifié sa raison sociale en **Hôtel des Alpes et Restaurant le Pertuis S.A. Nyon**. Elle a également complété son but social comme suit: la société a pour objet l'acquisition de tous immeubles et leur exploitation comme établissement d'hôtel, restaurant, cafeteria, tea-room, café et snack-bar. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

*Bureau de Rolle*

15 avril 1964. Café-restaurant.

**René Krieg**, à Allaman, exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Café du Chasseur» (FOSC. du 13 novembre 1959, N° 265, page 3122). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

15 avril 1964. Appareils électriques.

**J. Rittener-Ruff**, à Bursins. Le chef de la maison est Jean Rittener-Ruff, de Château-d'Oex, à Bursins. Commerce d'appareils électriques. A Bursins, au village.

16 avril 1964. Hôtel.

**André Charrière**, à Dully. Le chef de la maison est André Charrière, d'Estavayer-le-Lac (Fribourg), à Dully. Exploitation de l'hôtel-café-restaurant à l'enseigne de «Auberge de Dully». A Dully, au village.

*Bureau de Vevey*

15 avril 1964. Isolation pour chauffages.

**R.M. Croset**, à Montreux. Chef de la maison: Rose Marie Antoinette Croset, de Bex, à Clarens, commune de Montreux. Entreprise d'isolation pour chauffages. Avenue Rambert 33, à Clarens.

16 avril 1964. Immeubles.

**Le Bosquet S. à r.l.**, à La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société à responsabilité limitée (FOSC. du 28 mars 1961, page 889), immeuble. La signature, du gérant Hubert Métrailler est radiée. L'associée Ilse Schoenberg est gérante, signant individuellement. Les bureaux de la société sont chez la gérante, à Lausanne, avenue de Rumine 53. Le domicile légal est inchangé.

16 avril 1964. Boulangerie-pâtisserie.

**Gottlieb Müller**, à Montreux, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 3 juillet 1931, page 1462). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «G. Müller», ci-après inscrite.

16 avril 1964. Boulangerie-pâtisserie, tea-room.

**G. Müller**, à Montreux. Chef de la maison: Gottlieb Joseph Müller, allié Campos, de Lauterbrunnen (Berne), à Montreux. Boulangerie, pâtisserie et tea-room. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle «Gottlieb Müller», à Montreux, radiée. Rue du Temple 3.

16 avril 1964. Café-restaurant.

**Jean Michel**, à Vevey, Café-restaurant «La Voile au Vent» (FOSC. du 10 décembre 1959, page 3405). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 avril 1964.

**Société fiduciaire Fidusa société anonyme (Trenhandgesellschaft Fidusa Aktiengesellschaft)**, à Vevey (FOSC. du 17 février 1964, page 497). L'administrateur Jules Caloz n'est plus secrétaire et n'a plus la signature sociale.

*Bureau d'Yverdon*

15 avril 1964.

**Grands Magasins Gonset S.A.**, à Yverdon, exploitation d'un commerce de tissus et confections, etc. (FOSC. du 2 août 1962, page 2255). Les pouvoirs de Elsa Gonset-Schmid, présidente décédée, sont éteints. Richard Gonset, déjà inscrit comme administrateur, a été nommé président. Richard Gonset continue à signer collectivement à deux en qualité de directeur.

15 avril 1964.

**Magasins réunis S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 13 juin 1961, page 1695). Georges Meyer et Claude-Joseph Bacharach ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs pouvoirs sont éteints, ainsi que ceux de Siegfried Meyer. Gertrude Herz, de Bülach (Zurich), à Pully, inscrite comme administratrice, a été désignée en qualité de présidente; elle engage la société par sa signature individuelle. Pierre Bloch, administrateur-délégué, a en outre été nommé secrétaire. Hans Kaderli, de Koppigen (Berne), à Bâle, a été désigné en qualité de fondé de pouvoir; il signe collectivement à deux avec le fondé de pouvoir déjà inscrit, Paul Bloch.

15 avril 1964. Installations électriques.

**J. Paccaud**, à Yverdon. Le chef de la maison est Jean Paccaud, de Prévouloz, à Yverdon. Installations électriques et téléphone. Près du Lac 14.

*Wallis - Valais - Vallesse**Bureau de St-Maurice*

Rectification.

**Bois Homogène S.A. St-Maurice**, à St-Maurice (FOSC. du 16 avril 1964, page 1191). L'assemblée générale qui a modifié les statuts est celle du 14 mars 1964.

15 avril 1964.

**Hôtel du Cerf**, à Monthey, société anonyme (FOSC. du 2 juin 1955, page 1438). Max Besse est démissionnaire; sa signature et celle d'Alice Besse, fondée de procuration, sont radiées. Michel Felli, de la Tour-de-Peilz, à Monthey, est unique administrateur et signe individuellement.

15 avril 1964. Ferblanterie, appareillage.

**Vouillamoz**, à Isérables. Le titulaire est Georges Vouillamoz, de et à Isérables. Ferblanterie, appareillage.

15 avril 1964. Hôtel-café-restaurant.

**Jos. Maye**, à Riddes. Le titulaire est Joseph Maye, de Chamoson, à Riddes. Hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Muerans».

15 avril 1964. Café-restaurant.

**W. Gerber**, à Martigny. Le titulaire est Werner Gerber, d'Oberönz (Berne), à Martigny. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Place». Le Bourg.

15 avril 1964. Droguerie.

**Julien Grosvernier**, à Bagnes (FOSC. du 27 septembre 1963, page 2747). Par décision du 14 avril 1964, le juge-instructeur d'Entremont a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue le commerce; l'inscription subsiste.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de Boudry*

15 avril 1964.

**Manufacture de Cigarettes et Tabacs S.A.**, à Cortaillod, fabrication, vente de cigarettes, cigares et tabacs, etc. (FOSC. du 28 août 1962, N° 200, page 2477). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 avril 1964, la société a augmenté son capital-actions de fr. 200 000 à fr. 250 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, libérées entièrement par compensation avec des créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital-actions, entièrement libéré, est actuellement de fr. 250 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 500 chacune.

15 avril 1964. Epicerie-primeurs.

**Mme Lucette Morel-Luder**, à Pesieux, exploitation d'un commerce d'épicerie-primeurs (FOSC. du 24 juillet 1957, N° 170, page 2011). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

15 avril 1964. Bijouterie, joaillerie.

**Ballmer et Reichen**, à La Chaux-de-Fonds. Henri-Arnold Ballmer, de Lausen (Bâle-Campagne), à La Chaux-de-Fonds, et Edouard-Lucien Reichen, de Frutigen (Berne) et Les Hauts-Geneveys (Neuchâtel), à Fontainemelon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 15 mars 1962. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Tous travaux de bijouterie, de sertissage, de joaillerie et touchant tous ces domaines. Rue du Nord 71.

15 avril 1964.

**Charles Edouard Gaberell. Créations et Ventes Horlogères**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 15 février 1963, N° 38). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

16 avril 1964. Immeubles.

**S. I. Cité 57 S.A. Bloec C**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 mars 1963, N° 72). Nouvelle adresse: chez l'administrateur unique, Jean-Charles Aubert, avenue Charles-Naine 1.

*Bureau du Locle*

16 avril 1964. Pivotaiges.

**Mareel Vuilleumier**, au Locle, fabrication de pivotaiges (FOSC. du 29 août 1946, N° 201, page 2536). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Axhor S.A.», à Neuchâtel, déjà inscrite.

16 avril 1964.

**Garage de La Jaluse, Charles Steiner**, au Locle. Le chef de la maison est Charles-Auguste Steiner, de Signau (Berne), au Locle. Exploitation d'un garage pour tous véhicules à moteurs, vente, réparations et auto-école. Bureau: Jaluse 3.

16 avril 1964.

**Touring Jura S.A.**, aux Brenets (FOSC. du 6 mars 1962, N° 54, page 688). Alfred Capt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sadi-Maurice Bosquet, des Brenets, aux Brenets, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Les Pargots 17. Le bureau de St-Imier est supprimé.

*Bureau de Neuchâtel*

16 avril 1964. Horlogerie.

**Ebauches S.A.**, à Neuchâtel, sauvegarde des intérêts de l'industrie des ébauches d'horlogerie, etc. (FOSC. du 6 avril 1964, N° 77, page 1065). Par suite de démission les pouvoirs de Sydney de Coulon, administrateur-délégué, sont éteints. Il reste membre du conseil d'administration sans signature. Rudolf Schild-Comtesse, déjà inscrit comme administrateur sans signature, est nommé administrateur délégué avec signature collective à deux.

16 avril 1964.

**Caisse de Crédit Mutuel de Lignières**, à Lignières, société coopérative (FOSC. du 10 avril 1961, N° 81, page 1119). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 24 mars 1964, la société a décidé la révision de ses statuts. Les nouvelles parts sociales sont maintenant de fr. 200 (jusqu'ici de fr. 100).

*Genève - Genève - Ginevra*

14 avril 1964.

**«Editions TEDRA» A. Lardet**, à Genève, édition et diffusion d'ouvrages techniques ayant rapport à l'industrie du bâtiment (FOSC. du 2 octobre 1961, page 2854). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.

14 avril 1964. Appareils électroniques.

**«Electra» Paul Delisle**, à Vernier, construction et montage d'appareils électroniques (FOSC. du 27 juin 1960, page 1905). Nouveau siège de la maison: Meyrin, 81, route de Cointrin.

14 avril 1964. Gypserie-peinture.

**A. Massa**, à Vernier. Chef de la maison: Antoine-Charles Massa, de Genève, à Vernier. Entreprise de gypserie-peinture, 5, chemin de Maisonneuve.

14 avril 1964. Perles et pierres précieuses.

**Harvey C. Wyant**, à Bombay, succursale de Genève, à Genève, succursale de la maison «Harvey C. Wyants, à Bombay (Inde), entreprise individuelle enregistrée sous N° D. H. 1959 à la section des commerces et établissements de la municipalité de Bombay. Objet: agent pour le commerce de perles et pierres précieuses. Chef de la maison: Harvey-Charles Wyant, des USA, à Bombay. Procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale: Nathan Israëlf, d'origine russe, à Genève. Adresse: 1, rue de la Madeleine.

14 avril 1964.

**Société de secours Mutuels d'Employés du Service des Eaux, Genève, à Genève,** société coopérative (FOSC. du 11 août 1956, page 2099). Les pouvoirs de Louis Charbonnaz sont radiés. Raymond Schuegg, d'Onex, à Genève, président du conseil d'administration, signe collectivement avec le secrétaire et le trésorier. Nouveau domicile: 79, rue de Lausanne, chez Raymond Schuegg.

14 avril 1964.

**Décoration Ballmor SA, à Genève** (FOSC. du 17 juin 1963, page 1770). But modifié: toutes activités de décoration et d'aménagement intérieur dans le domaine de l'ameublement, achat, vente, importation et exportation de tous objets, meubles, tissus, argenterie, porcelaine, bibelots et antiquités dans ce domaine, ainsi que commerce de tableaux et de peintures. Statuts modifiés le 3 avril 1964. Gisèle Bertrand n'est plus administratrice: ses pouvoirs sont radiés. Pierre Scielouff, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 avril 1964. Nouveautés, etc.

**A. J. Benoit SA, à Genève,** commerce de nouveautés, achat et vente de tous tissus (FOSC. du 6 janvier 1948, page 25). Pierre-Marcel Blandin, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

11 avril 1964.

**Société anonyme pour la diversification horlogère SADIO, à Genève** (FOSC. du 24 décembre 1963, page 3648). Capital porté de fr. 180 000 à fr. 230 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 230 000, entièrement versé, divisé en 230 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 7 avril 1964.

15 avril 1964. Joaillerie, bijouterie, etc.

**André Baszanger, à Genève,** commerce en gros et détail de joaillerie, bijouterie, horlogerie, etc. (FOSC. du 27 mai 1957, page 1415). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 avril 1964. Menuiserie.

**Ernest Burki, à Genève,** entreprise de menuiserie (FOSC. du 26 février 1959, page 606). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 avril 1964. Café.

**Mme A. Lörscher, à Grand-Saconnex,** café à l'enseigne «Café du Raisin» (FOSC. du 27 décembre 1956, page 3312). Nouvelle adresse: 22, route de Colovrex.

15 avril 1964.

**Manufacture Taubert, boîtes de montres étanches, à Genève** (FOSC. du 28 août 1962, page 2177). La procuration d'Emilia Tobler est radiée. Roland Zaugg, fondé de pouvoir (inscrit), signe dorénavant individuellement.

15 avril 1964. Agent intermédiaire en fonds de commerce.

**Roger Kehrl, à Lancy,** Chef de la maison: Roger-Maurice Kehrl, de Genève, à Lancy. Agent intermédiaire en fonds de commerce. 27, chemin des Palettes.

15 avril 1964. Boîtes de montres.

**Pierre Morand, à Genève,** Chef de la maison: Pierre-Louis Morand, de Günsberg (Soleure), à Genève, séparé de biens d'Odette-Rose née Ufholz. Atelier de fabrication de boîtes de montres. 10, rue des Asters.

15 avril 1964. Bonneterie, mercerie.

**«Au Bambino» J.-P. Widmer, à Genève,** Chef de la maison: Johann-Paul Widmer, de Mosnang (St Gall), à Genève. Commerce de bonneterie et mercerie. 28, rue de la Servette.

15 avril 1964. Appareils de télévision, etc.

**L. Marguerat & A. Rachez «Télésonors», à Genève,** commerce et réparation d'appareils de télévision, etc., société en nom collectif (FOSC. du 5 août 1960, page 2318). Louis-Maurice Marguerat n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé André-Arthur Rachez, de France, à Chêne-Bourg, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «Télésonors A. Rachez, 6, route de Chêne.

15 avril 1964. Pierres précieuses, etc.

**Diantrade SA, à Lancy,** commerce de pierres précieuses, etc. (FOSC. du 9 mars 1964, page 765). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 2 mars 1964.

15 avril 1964. Navires.

**Overseas Chartering Company, à Genève,** courtage, armement et affrètement de navires, société anonyme (FOSC. du 30 juillet 1963, page 2231). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 13 mars 1964.

15 avril 1964.

**Société Anonyme des Ateliers de Sécheron (Sécheron Werke Aktiengesellschaft) (The Sécheron Works Company Limited), à Genève** (FOSC. du 2 avril 1964, page 1028). Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Lance, de Meinier, à Lancy.

15 avril 1964.

**Banque Intra SA, à Genève** (FOSC. du 11 décembre 1963, page 3521). Bruno Zaech, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bourg.

15 avril 1964. Ateliers de constructions mécaniques, etc.

**Motoscoche Société Anonyme, à Carouge,** ateliers de constructions mécaniques, etc. (FOSC. du 27 décembre 1962, page 3711). Capital porté de francs 2 000 000 à fr. 3 000 000 par l'émission de 2000 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 3 000 000, entièrement versé, divisé en 6000 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 13 avril 1964.

16 avril 1964. Bureau fiduciaire, etc.

**Roger Landry, à Genève,** bureau fiduciaire et de comptabilité, etc. (FOSC. du 8 février 1957, page 392). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Lancy. Nouvelle adresse de la maison: 5, rue du Rhône.

16 avril 1964. Immeubles.

**Pierre Poncet, à Genève,** gérance, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC. du 5 mars 1962, page 678). Nouvelle adresse: 5, rue du Marché.

16 avril 1964. Pharmacie.

**A. Noyer, à Lancy,** Chef de la maison: André-Daniel Noyer, de Berne, à Genève, séparé de biens de Josette-Marianne née Pochon. Pharmacie à l'enseigne «Pharmacie des Palettes», 25, chemin des Palettes, Grand-Lancy.

16 avril 1964. Produits chimiques, etc.

**Laboratoires Abbott SARL, succursale de Genève (Abbott Laboratories SARL, Branch of Geneva), à Genève,** produits chimiques et pharmaceutiques, etc., succursale de «Laboratoires Abbott SARL», à Montreux (FOSC. du 11 janvier 1963, page 95), dont le siège a été transféré à Fribourg (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1961, page 1007). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 avril 1964.

**Société Immobilière de Carouge Arve en liq<sup>on</sup>,** à Carouge, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1956, page 1330). Léon Mèral n'est plus curateur; il est liquidateur avec signature individuelle.

16 avril 1964.

**Produits Plastiques SA, à Carouge** (FOSC. du 8 juin 1956, page 1482). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Produits Plastiques SA en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Léon Mèral (inscrit) avec signature individuelle. Max Baikowski et Maurice Chapuis ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Genève, 4, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis.

16 avril 1964.

**Helvétia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève,** société anonyme (FOSC. du 12 mars 1961, page 814). Procuration collective à deux a été conférée à Victor Green, d'origine égyptienne, à Genève.

16 avril 1964.

**Société d'étude pour l'équipement touristique en montagne, à Genève,** société anonyme (FOSC. du 21 octobre 1963, page 2979). Nouvelle raison de commerce: **Développement touristique SA.** But modifié: promouvoir le développement du tourisme sous toutes ses formes et par tous les moyens, notamment par la prise de participations dans des sociétés à but similaire. Statuts modifiés le 6 avril 1964.

16 avril 1964. Machines, etc.

**Ertima SA, à Carouge,** fabrication, vente, achat, exploitation et représentation de toutes machines, etc. (FOSC. du 12 décembre 1961, page 3614). L'administrateur Michel-Jean Kister, également directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Lancy.

16 avril 1964.

**Inter-Select et Sténo-Service SA, succursale de Genève, à Genève,** succursale de «Inter-Select et Sténo-Service SA», à Lausanne (FOSC. du 23 janvier 1964, page 224). But social: mise à disposition de personnel administratif provisoire ou à temps partiel, à l'intention du commerce, de l'industrie et des administrations; placement de personnel fixe et exploitation d'un dactyle-office. Signature: collective à deux des administrateurs André Cortihésy, de Sarzens (Vaud), à Prilly (Vaud), président, et Georges Citherlet, de Courfaivre (Berne), à Lausanne. Adresse: 15, rue de la Cité.

16 avril 1964.

**Parqueterie du Rhône SA, à Genève** (FOSC. du 30 septembre 1963, page 2770). Les pouvoirs de Felix Brack sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Walter-Friedrich Oswald, de Hasliberg (Berne), à Genève, directeur.

16 avril 1964. Biens immobiliers, etc.

**Bertala SA, à Genève,** société anonyme. Date des statuts: 13 avril 1964. But: acquisition, possession, exploitation, échange, vente ou cession de biens immobiliers de quelque nature que ce soit. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Billiet, de Genève, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 2, boulevard du Théâtre, chez De L'harpe et Cie.

16 avril 1964.

**Sisfina SA, société indépendante d'investissement et de financement, à Genève,** société anonyme. Date des statuts: 10 avril 1964. But: tous investissements et participations à toutes affaires commerciales, mobilières et immobilières à l'étranger, ainsi que leur financement, et, accessoirement, toutes transactions commerciales, notamment en matière de textiles. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Dutoit, de Vernier, à Genève, président; Alexis Laporte, de Chonlex, à Lancy, secrétaire, et James-Simon Martell, de Grande-Bretagne, à Milan (Italie), délégué. Signature: individuelle de Jean Dutoit, président, ou de James-Simon Martell, délégué. Domicile: 14, rue Petitot, chez Leon Tchérax, expert-comptable.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herr Arthur Lüscher, Möbelhaus, Moosmattstrasse 50, Luzern, hat in seiner Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wird ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes im Kanton Luzern bis zum **28. September 1968** untersagt.

Luzern, 16. April 1964.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

### Ordonnance sur les liquidations et opérations analogues du 16 avril 1947

#### Liquidation partielle

M. Jean Liechti, commerce de tissus et vêtements, à l'enseigne MOD'ITAL, rue de la Cité 18, à Genève, a été autorisé à procéder à une liquidation partielle qui n'est pas suivie de l'interdiction de continuer la vente et la fabrication du même genre d'articles. (A.A. 103)

Genève, le 21 avril 1964.

Département du commerce, de l'industrie et du travail.

### Desilu Sales S. A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

#### Première publication

Le conseil d'administration, ayant décidé de proposer la dissolution de la société, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à produire sans délai leurs créances au siège de la société conformément à l'art. 742 C.O. (A.A. 1023)

Fribourg, le 23 avril 1964.

Le conseil d'administration.



**Banque pour le Développement Commercial - Trade Development Bank, Genève, 1-3, Chantepoulet**  
**Banca per lo Sviluppo Commerciale**

| Actif   | Bilan intermédiaire au 31 mars 1964 |     | Passif  |                  |    |
|---|-------------------------------------|-----|---|------------------|----|
|   | Fr.                                 | Ct. |   |                  |    |
| Caisse et compte de chèques postaux                       | 13 543 817                          | 80  | Engagements en banque à vue                           | 14 104 465       | 05 |
| Avoirs en banque à vue                                    | 56 280 153                          | 31  | Engagements en banque à terme                         | 57 491 251       | 68 |
| Avoirs en banque à terme                                  | 55 629 154                          | 74  | Comptes de chèques et comptes créanciers à vue        | 112 481 257      | 48 |
| Effets de change  | 48 639 330                          | 77  | Créanciers à terme                                    | 29 650 710       | 36 |
| Comptes courants débiteurs en blanc                       | 9 010 098                           | 95  | Livrets de dépôts                                     | 333 772          | 85 |
| Comptes courants débiteurs gagés par hypothèques          | 2 100 000                           | —   | Autres postes du passif                               | 9 783 218        | 62 |
| Comptes courants débiteurs par d'autres gages             | 66 884 676                          | 08  | Capital-actions                                       | Fr. 26 000 000.— |    |
| Avances et prêts à terme en blanc                         | 407 948                             | 20  | Bons de jouissance                                    | Fr. 26 000 000.— |    |
| Avances et prêts à terme gagés par hypothèques            | 3 378 000                           | —   | Réserves  | 52 000 000       | —  |
| Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages | 7 313 771                           | 81  | Report du bénéfice                                    | 4 500 000        | —  |
| Titres et participations permanentes                      | 4 330 949                           | 70  | Crédits documentaires et garanties: Fr. 41 728 290.20 | 101 323          | 73 |
| Participations syndicales                                 | 7 373 752                           | 13  |   |                  |    |
| Autres postes de l'actif                                  | 5 554 346                           | 25  |   |                  |    |
| Crédits documentaires et garanties: Fr. 41 728 290.20     |                                     |     |   |                  |    |
|   | 280 445 999                         | 77  |   | 280 445 999      | 77 |

**Cornèr Banca S.A., Lugano**

| Attivo  | Bilancio al 31 marzo 1964 |     | Passivo                                     |             |    |
|---|---------------------------|-----|---|-------------|----|
|   | Fr.                       | Ct. |   |             |    |
| Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali                    | 16 734 381                | 78  | Debiti a vista presso banche                | 2 807 731   | 19 |
| Cedole  | 6 345                     | 50  | Debiti a termine presso banche              | 8 686 221   | 50 |
| Crediti a vista presso banche   | 21 887 740                | 45  | Impegni risultanti da operazioni di riporto | 150 895     | 50 |
| Crediti a termine presso banche                                       | 2 272 703                 | 56  | Conti chèques e conti creditori a vista     | 49 740 800  | 10 |
| Effetti cambiari  | 8 100 244                 | 99  | Conti creditori a termine                   | 20 260 695  | 37 |
| Riparti   | 151 375                   | —   | Libretti di deposito                        | 19 074 302  | 34 |
| Conti correnti debitori senza copertura                               | 6 100 351                 | 77  | Cheques e disposizioni e breve scadenza     | 418         | 85 |
| Conti correnti debitori con copertura                                 | 29 902 473                | 07  | Autre poste del passivo                     | 4 235 139   | 64 |
| di cui con garanzia ipotecaria Fr. 1 482 153.15                       |                           |     | Capitale sociale                            | 6 000 000   | —  |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura                          | 1 037 082                 | 62  | Fondo riserva legale                        | 900 000     | —  |
| di cui con garanzia ipotecaria Fr. 691 035.87                         |                           |     | Fondo riserva speciale                      | 850 000     | —  |
| Anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico | 586 972                   | 15  | Saldo a nuovo                               | 58 221      | 01 |
| Titoli di proprietà   | 21 654 201                | 46  | Garanzie prestate Fr. 6 121 440.75          |             |    |
| Mobili e macchine   | 1                         | —   | Impegni per effetti riscontati: nessuno     |             |    |
| Altri immobili  | 2 075 000                 | —   |   |             |    |
| Altre poste dell'attivo   | 2 255 552                 | 15  |   |             |    |
| Debitori per garanzie prestate Fr. 6 121 440.75                       |                           |     |   |             |    |
|   | 112 764 425               | 50  |   | 112 764 425 | 50 |

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Der ganze Fächer von Industrie und Handwerk der Schweiz  
an der Landesausstellung**

(Pressedienst Expo) Der Fächer von Industrie und Handwerk der Schweiz. Kein zutreffenderes Bild liess sich finden für den Sektor, der an der Landesausstellung einen Ueberblick über den Hauptteil der schweizerischen Wirtschaft vermitteln soll.

Wie der Teller einer offenen Hand zeichnet sich der allgemeine Teil des Sektors ab, denn es gilt auch hier, wie bei allen anderen Sektoren der Landesausstellung die Fülle des Gebotenen in ihrem Zusammenhang und die Summe aller Teile im Kern erscheinen zu lassen.

**Der Mensch im Mittelpunkt**

Am Anfang und am Ende jeder industriellen und handwerklichen Tätigkeit stehend, bildet der Mensch den Schwerpunkt des ganzen allgemeinen Teils. Der Mensch ist Träger der vier Hauptgedanken des Sektors: Unternehmungsgeist, Interdependenz, Voraussicht und Koordination, die Charakteristiken allen industriellen und handwerklichen Schaffens.

Die praktische Gestaltung dieses allgemeinen Teils, angeordnet um ein grosses zentrales Wasserbecken herum und eingerahmt von einem ringförmigen Wandelgang, über den sich ein breites Aluminiumdach spannt, ist im wesentlichen geprägt von Zeichnungen der Künstler André Paul und Urs.

Die Themen gliedern sich wie folgt:

1. Gesundheitswesen (der Mensch braucht Luft und Wasser, und zwar in reiner Form, also muss er gegen die Verschmutzung kämpfen).
2. Träger des industriellen und handwerklichen Wachstums (Mensch und Maschine; Forschung, wirtschaftlicher und technischer Fortschritt, Automatisierung, Ausbildung der Führungskräfte usw.).
3. Land und Besiedlung (Regionalplanung, Wohnungsbau und Rationalisierung des Baugewerbes).
4. Die Verbindung mit der Welt (unsere heutigen und künftigen Märkte).
5. Naturschutz.

Den allgemeinen Teil verlängert, erhebt sich als Synthese und als Krönung des Sektors ein Gebäude, das ebenfalls ganz im Zeichen des Aluminiums steht. Sein Motto lautet im Programm: «Die Erfordernisse der industriellen und handwerklichen Tätigkeit» (1).

Es ist in zwei Zonen aufgeteilt, von denen die erste — unter anderem in Form von graphischen Darstellungen — Rolle und Struktur der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände veranschaulicht und in die zweite, die sogenannte Projektionszone hinüberleitet, wo das Schwergewicht auf eine sinnvolle Ausrichtung der Herstellungsprogramme unserer Fertigungsstätten gelegt wird. Diese müssen eine immer weitergehende Spezialisierung auf hochwertige Güter anstreben.

Die Projektionszone ist, wie ihr Name besagt, ein Filmtheater, allerdings ungewöhnlicher Art, denn der Rundbau beherbergt drei synchronisierte 35-mm-Projektoren, von denen jeder auf einen Bildschirm von etwa 6 Meter Breite

und 3,5 Meter Höhe gerichtet ist, sowie fünf weitere 16-mm-Apparate, die kreisrunde Bilder projizieren. Bilder, welche sich mit den Hauptproblemen von Industrie und Handwerk unseres Landes befassen: Rohstoffe, Arbeit, Energie, Anpassung, Verschiedenheit, Qualifikation, Gastarbeiter usw.

**Detailhesuch**

Dieser allgemeine Teil ist gewissermassen für den eiligen Besucher gedacht. Die verschiedenen Abteilungen sind jedoch so gestaltet, dass der Besucher sie sowohl «überfliegen» als auch auf eine Einzelheit eingehen kann, der sein besonderes Interesse gehört.

Abgesehen vom Monorail, der den Sektor durchquert und durch die Abteilungen «Energie» und «Hoch- und Tiefbau» führt, hat der Gast die Möglichkeit, die Schau von erhöhtem Standort aus zu überblicken. Er benützt zu diesem Zweck einen Betonlaufsteg, der sich auf halber Höhe durch die Halle windet.

Von oben also, kann man sich zunächst in die Schau der chemischen Industrie vertiefen. Dann kommt die Uhrenindustrie, eine Branche, über die wir Schweizer keine langen Worte zu verlieren brauchen. Hier liegt das Schwergewicht jedoch nicht nur auf der Messung der Zeit, sondern auf jeder Präzisionsmessung überhaupt, bis hin zur modernen Erscheinung der Automation.

Daran schliesst sich die Gruppe Metalle und Metallbearbeitung: laufende Werkzeugmaschinen, Atmosphäre einer Giesserei, eine Aluminiumfabrikationsanlage in voller Tätigkeit.

Doch nichts wäre ohne die Energie denkbar. Vertreten sind die Gruppe Gas mit einer vollständigen Krackanlage für Leichtbenzine, die Gruppe Kohle, die Gruppe flüssige Brennstoffe, Raffinerien und Pipelines, die Gruppe Holz und natürlich die Gruppe Elektrizität, ohne die Energie von morgen zu vergessen, die uns die Kernkraftwerke liefern werden.

In der Abteilung «Hoch- und Tiefbau» stehen erwartungsgemäss die aktuellen Erfordernisse im Vordergrund, nämlich Rationalisierung, Koordination und Standardisierung für besseres, billigeres und schnelleres Bauen vor allem von Wohnungen.

**Im Einkaufskorb durch den Lebensmittelmarkt**

Alle Hausfrauen kennen den Korb, den sie in vielen grossen und kleinen Läden ergreifen, um darin ihre Einkäufe unterzubringen, ehe sie zur Kasse schreiten. In der Abteilung «Nahrungsmittel, Getränke, Tabak» befördern überdimensionale Modelle solcher Körbe den Besucher durch einen wahren Wald von Produkten (man spricht von 400 000 Artikeln).

Die Textilmaschinen — in Betrieb — sind in schallschluckenden Räumen untergebracht, denn das Gebäude, das sie beherbergt, ist auf seiner ganzen Innenfläche mit Stoff bespannt. Es wird dort mit Recht darauf hingewiesen, dass die Textilindustrie der eigentliche Ausgangspunkt der Industrialisierung unseres Landes war. Schliesslich kommen wir zu den Gruppen Holz und Papier, vereint, da ja das erstere den Grundstoff für das letztere liefert. Gezeigt wird ein vollautomatisiertes Versuchssägewerk in Betrieb, die Herstellung der verschiedenen Schreiholztypen, die Schreinerei und die Parkettindustrie. Auch das Papier fehlt nicht: Papier für Kind und Schule, Papier als Informationsträger... als Informationsträger im weitesten Sinne, der ja auch die EXPO 1964 sein will.

## Neuerscheinung

Sonderheft Nr. 73 der «Volkswirtschaft»

(Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit).

Lohnsätze und Arbeitszeiten  
in Gesamtarbeitsverträgen 1961-1963

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1961-1963 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58., 61, 65, 68 und 70, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1961 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für achtzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 13.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Von den Sonderheften Nrn. 58, 61, 65, 68 und 70 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu günstigen Bedingungen nachbezogen werden.

## Vient de paraître

Supplément N°73 de «La Vie économique»

(publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail).

Les taux de salaires et la durée du travail prévus  
par les conventions collectives de 1961 à 1963

On y trouve les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1961 à 1963 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle publication fait suite aux suppléments N°s 54, 58, 61, 65, 68 et 70 de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1961. On dispose ainsi de données comparatives pour dix-huit années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix est de fr. 13.—. On est prié de verser préalablement ce montant au compte de chèques postaux Berne III 520, Feuille officielle suisse du commerce. La commande doit figurer au verso du talon.

Quelques exemplaires des suppléments N°s 58, 61, 65, 68 et 70 sont encore disponibles et peuvent être obtenus à des conditions avantageuses.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Die Postabfertigung  
rationalisieren!

Nur wenig mehr kostet das Fenstercover! Im Vergleich zum gewöhnlichen Briefumschlag. Dafür ersparen Sie sich das zweifache Schreiben der Adressen, beschleunigen die Postabfertigung und vermeiden Verwechslungen und Fehlsendungen. — Verlangen Sie Angebot für unsere bewährten GARANT-Fensterbriefumschläge (normalgummirt oder mit dem praktischen Duoflex-Selbstklebeverschluss).

SCHALLER & Co. AG. Zürich 5/23  
Briefumschlagfabrik Tel. 421542Kleider machen Leute  
Couverts  
machen Briefe

## Société Suisse pour Valeurs de Métaux à Zurich

Les actionnaires de notre société sont convoqués le vendredi 8 mai 1964, à 15 heures, à la

54<sup>e</sup> assemblée générale ordinairequi aura lieu à l'Union de Banques Suisses à Zurich (salle des conférences, 4<sup>e</sup> étage), Babubstrasse 45.

## Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice social du 1<sup>er</sup> février 1963 au 31 janvier 1964.
- 2<sup>o</sup> Rapport de l'organe de contrôle.
- 3<sup>o</sup> Délibération sur:
  - a) l'approbation du rapport de gestion, du compte de profits et pertes et du bilan;
  - b) la décharge à donner à l'administration.
- 4<sup>o</sup> Décision concernant l'utilisation du bénéfice de l'exercice.
- 5<sup>o</sup> Fixation de la rémunération du conseil d'administration.
- 6<sup>o</sup> Elections au conseil d'administration.
- 7<sup>o</sup> Election de l'organe de contrôle.
- 8<sup>o</sup> Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan avec rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'utilisation du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires dès le 25 avril 1964 au siège de la société, Augustinergasse 21, Zurich 1.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions au plus tard le 4 mai 1964 auprès de l'Union de Banques Suisses à Zurich ou à Bâle contre remise d'un récépissé et de la carte d'admission. Les actions déposées ne pourront être retirées à nouveau qu'après l'assemblée générale.

Zurich, le 18 avril 1964.

Le conseil d'administration.

## ENERGIE ELECTRIQUE DU SIMPLON S.A.

Le dividende de l'exercice 1963 est payable dès le 22 avril 1964, à raison de Fr. 25.— moins impôt 30%, contre remise du coupon N° 14, auprès de l'un des domiciles de paiement suivants:

|               |                      |                      |
|---------------|----------------------|----------------------|
| Bordier & Cie | Ferrier Lullin & Cie | Mirabaud & Cie       |
| Darier & Cie  | Hentsch & Cie        | Lombard, Odier & Cie |
|               | Pichet & Cie         |                      |

SOIETE DE BANQUE SUISSE, BALE, et ses succursales;  
UNION DE BANQUES SUISSES, ZURICH, et ses succursales.

Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich

Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

Du fait de l'introduction d'un système électronique, à vendre

MACHINE COMPTABLE  
AUTOMATIQUE NATIONAL

classe 32, 6 complets, en parfait état. Prix avantageux.

Ecrire sous chiffre OFA 2300 F à Orell Füssli-Annonces S.A., Genève.

Geschäftsbüro  
in Genf

befasst sich mit Domilizerungen, Vertretungen, nimmt telefonische Aufträge entgegen. Französisches Sekretariat.

Zuschriften unter Chiffer Z 120264-18 an Publicitas Genf.



Bandeisen

FISCHER & CO.  
REINACH SInserate im SHAB,  
haben stets Erfolg!

## Vermiete

in Astano (TI), zirka 15 Autominuten von Lugano, schöne, komfortable und sonnige Ferienwohnung für 4 Personen, Preis sehr günstig. Tel. (093) 7 73 16, A. Senn, Locarno.

## Luftseilbahn Blatten-Belalp AG., Naters

## Einladung zur Generalversammlung

auf Samstag, den 9. Mai 1964, um 14.30 Uhr, im Saal zur Linde, Naters.

## Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz.
4. Bericht der Kontrollstelle mit Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
6. Statutarische Wahlen von Verwaltungsrat und Revisoren.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung liegt ab 27. April 1964 im Büro des Verwaltungsratspräsidenten zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten werden anlässlich der Versammlung gegen Vorweisung der Aktien abgegeben.

Naters, den 20. April 1964.

Die Verwaltung:  
Luftseilbahn Blatten-Belalp AG., Naters.

## André et Cie S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le lundi 4 mai 1964, à 17 heures 30, au siège social, chemin Messidor 7, Lausanne.

## Ordre du jour: Opérations statutaires.

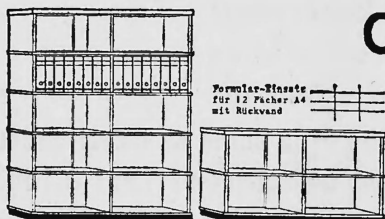
Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, seront à la disposition des actionnaires du 24 avril au 2 mai 1964 au siège social.

Lausanne, le 21 avril 1964.

Le conseil d'administration.

## Typopress S.A. à Genève

Les actionnaires sont informés que le dividende pour l'exercice 1963 est actuellement payable à la Société de Banque Suisse, à Genève, rue de la Confédération 2, contre remise du coupon N° 10.



## Ordner-Gestelle

schöne Auslieferung für 80 Ordner, Fr. 285.—, mit Tischplatte, Pulthöhe, 32 Ordner, Fr. 160.—. Jede andere Höhe bis 7 Etagen und Fächer A4. Alle sichtbar bleibenden Teile helles Edelholz wie übliche Büromöbel. **SOFORT** ab Lager. **Versand:** Verpackung gratis gegen Retourfracht, Büropulle Fr. 395.—, Tische ab Fr. 125.—. **Bitte besichtigen oder Prospekt verlangen.**  
B. Reinhard's Erbe, Büromöbel, ZÜRICH, Kreuzstrasse 58  
Téléphon (051) 471114

## SOCIETE SUISSE DE CIMENT PORTLAND S.A. NEUCHÂTEL

### AUGMENTATION DU CAPITAL SOCIAL

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Société Suisse de Ciment Portland S.A. du 18 avril 1964, a décidé d'augmenter le capital-actions de

**Fr. 7 500 000.— à Fr. 10 000 000.—**

par l'émission de 5000 actions nouvelles au porteur, d'une valeur nominale de Fr. 500.— chacune, entièrement libérées, donnant droit au dividende dès le 1<sup>er</sup> janvier 1964.

Ces actions ont été souscrites et libérées par un consortium qui les offre en souscription aux actionnaires actuels à raison de une action nouvelle de Fr. 500.— nominal pour trois actions anciennes. Le prix d'émission est de Fr. 500.— net par action; la société supportera le droit de timbre fédéral à l'émission. Le délai de souscription est fixé du

**22 avril au 6 mai 1964, à midi.**

Le droit de souscription doit être exercé par la remise du coupon N° 58 des actions actuelles, en utilisant le bulletin de souscription prévu à cet effet. Les banques suivantes fonctionneront comme domiciles de souscription:

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE, Neuchâtel,  
BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELLOISE, Neuchâtel,  
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE, Bâle,

ainsi que les sièges, succursales et agences de ces banques.

La libération des nouvelles actions doit avoir lieu auprès des domiciles de souscription au plus tard

**jusqu'au 20 mai 1964, à midi.**

Les nouvelles actions seront livrables dès le début du mois de mai.

Des prospectus d'émission détaillés et des bulletins de souscription peuvent être obtenus aux guichets des domiciles de souscription mentionnés ci-dessus.

Neuchâtel, le 18 avril 1964.

Pour le conseil d'administration

Max Pettipierre  
Président

H. E. Jester  
Secrétaire

Gesucht

## Buchhalter

für sämtliche Buchhaltungserbeiten und Aufbau einer Betriebsbuchhaltung. Möglichkeit, sich auf das eidg. Buchhalterdiplom vorzubereiten.

Eintritt auf den 1. Juli oder nach Vereinbarung.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften und Handschriftprobe erbeten an

A. Cleis AG, SISSACH  
Wäschereimaschinen-Fabrik  
Telephon (061) 85 13 33

## BKW

suchen für Energieabrechnung

## kaufm. Mitarbeiter

Wir bieten angenehmes Arbeitsklima, zeitgemässe Entlohnung, gut ausgebaute Sozialversicherungen, jeden zweiten Samstag frei.

Bewerbungen mit kurzem Lebenslauf, Bild, Gehaltsanspruch und frühestem Eintrittstermin sind zu richten an

Bernische Kraftwerke AG.  
Betriebsleitung Gstaad  
(Tel. 030 4 28 22)

## Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay-Gare

L'assemblée générale des actionnaires du 20 avril 1964 a fixé le dividende pour l'exercice 1963 à:

**Fr. 70.— brut par action**

sous déduction du droit de timbre et de l'impôt anticipé.

payable dès le 21 avril 1964 au siège de la société à Cossonay-Gare ou aux guichets des sièges et succursales de la Société des Banques Suisse, contre présentation du coupon N° 48.

Cossonay-Gare, le 20 avril 1964.

Le conseil d'administration.

AKTIENGESELLSCHAFT

## Chocolat Tobler

BERN

### Dividendenzahlung

Gestützt auf den Beschluss der heutigen Generalversammlung unserer Aktionäre wird die

**Dividende von Fr. 50.— brutto**

pro Aktie à Fr. 500.— nom. auf unserem Aktienkapital den im Aktienregister am 22. April 1964 eingetragenen Aktionären, abzüglich 3% Coupons- und 27% Verrechnungssteuer, gemäss den von ihnen bei Eintrag erhaltenen Weisungen ab 23. April 1964 ausgeschüttet.

Die ebenfalls beschlossene

**Dividende auf Genußscheinen von Fr. 1.—**

kann gegen Abgabe von Coupon Nr. 9 der Genußscheine, Ausgabe 8. April 1920, abzüglich 3% Coupons- und 27% Verrechnungssteuer, bei folgenden Zahlstellen erhoben werden:

bei der Gesellschaftskasse, Länggäßstrasse 51 in Bern;  
bei der Kantonalbank von Bern in Bern und ihren Zweigstellen.

Wir fordern hiermit alle Eigentümer noch nicht in Namenaktien umgetauschter Inhaberaktien errent auf ihre Titel zur Umwandlung und Vormerkung im Aktienregister umgehend einzureichen, unsonst wir nicht in der Lage sind, die ihnen zukommende Dividende auszuschütten.

Bern, den 22. April 1964

Der Verwaltungsrat

## Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinflall



### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 4. Mai 1964, 17.30 Uhr, im «Casino», Schaffhausen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1963 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.

Der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Gesellschaftssitz zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 1. Mai 1964 am Gesellschaftssitz bezogen werden. Vom 24. April bis zum 4. Mai 1964 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Neuhausen am Rheinflall, den 9. April 1964.

Der Verwaltungsrat.

## Aleco AG., Glarus

Gemäss Art. 7. Abs. 3 und Art. 14 der Statuten werden hiemit die Aktionäre eingeladen zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 9. Mai 1964, 13 Uhr, ins Grandhotel Dolder, nach Zürich.

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz per 31. Dezember 1963 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung sowie die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 25. April an zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft (Glarus, Spielhof 3) auf Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis bis zum 7. Mai 1964 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Glarus, 20. April 1964.

Der Verwaltungsrat.

## Emprunt 3% COMMUNE DE SIERRE 1950

### Amortissement de Fr. 100 000.—

Par tirage au sort de ce jour, les titres dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 31 juillet 1964:

|     |     |     |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|
| 21  | 186 | 626 | 970  | 1228 | 1526 | 1765 | 2023 | 2215 | 2475 |
| 42  | 199 | 659 | 1030 | 1229 | 1579 | 1796 | 2039 | 2237 | 2508 |
| 49  | 321 | 678 | 1036 | 1277 | 1590 | 1804 | 2049 | 2248 | 2695 |
| 88  | 404 | 705 | 1060 | 1316 | 1608 | 1842 | 2061 | 2263 | 2802 |
| 103 | 407 | 750 | 1145 | 1322 | 1610 | 1876 | 2108 | 2290 | 3194 |
| 111 | 412 | 773 | 1163 | 1334 | 1617 | 1951 | 2118 | 2329 | 3590 |
| 125 | 431 | 816 | 1172 | 1399 | 1674 | 1964 | 2133 | 2352 | 4185 |
| 127 | 442 | 939 | 1190 | 1433 | 1712 | 1977 | 2140 | 2363 | 4214 |
| 138 | 512 | 957 | 1203 | 1475 | 1715 | 1989 | 2155 | 2459 | 4346 |
| 168 | 625 | 962 | 1205 | 1525 | 1723 | 1993 | 2207 | 2464 | 4586 |

Ces titres sont remboursables sans frais:

- auprès de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, et ses agences et comptoirs;
- auprès des établissements de l'Association valaisanne des banques;
- auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne;
- auprès de la Banque Cantonale de Zurich, à Zurich.

Dès la date fixée pour le remboursement, les titres ne produisent plus d'intérêts.

L'obligation N° 4454 sortie au tirage le 17 avril 1963 et remboursable le 30 juillet 1963 n'est pas encore rentrée.

Sion, le 11 avril 1964.

Banque Cantonale du Valais.

## MUNICIPALITE DE SION

### Emprunt 3% de 1953

#### 11<sup>e</sup> amortissement

Par suite de tirage au sort de ce jour, les titres dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 30 juin 1964:

|    |     |     |     |     |     |      |      |      |      |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|
| 3  | 78  | 235 | 306 | 593 | 764 | 948  | 1168 | 1455 | 1735 |
| 7  | 79  | 238 | 410 | 615 | 799 | 953  | 1271 | 1523 | 1747 |
| 15 | 81  | 240 | 411 | 618 | 840 | 964  | 1308 | 1535 | 1787 |
| 24 | 88  | 285 | 421 | 648 | 843 | 1012 | 1332 | 1541 | 1808 |
| 39 | 98  | 295 | 440 | 684 | 847 | 1049 | 1334 | 1550 | 1921 |
| 41 | 115 | 334 | 507 | 701 | 854 | 1077 | 1384 | 1579 | 1939 |
| 42 | 130 | 355 | 527 | 710 | 868 | 1106 | 1397 | 1613 | 1966 |
| 46 | 202 | 368 | 541 | 737 | 878 | 1131 | 1435 | 1648 | 1972 |
| 62 | 215 | 371 | 589 | 749 | 910 | 1146 | 1436 | 1671 | 1989 |
| 63 | 230 | 381 | 581 | 760 | 911 | 1165 | 1447 | 1711 | 1994 |

Ces titres sont remboursables sans frais:

- auprès de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, et auprès de ses agences et comptoirs;
- auprès des établissements de l'Association valaisanne des banques;
- auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne.

L'intérêt cesse de courir dès le 30 juin 1964.

L'obligation N° 1275, remboursable le 30 juin 1963, n'est pas encore rentrée.

Sion, le 11 avril 1964.

Banque Cantonale du Valais.

## Nandro Ski- und Sessellifte Savognin-Martegnas AG.

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung von Samstag, 2. Mai 1964, 11.30 Uhr, im Rathaus Malens

#### Traktanden:

- Orientierung.
- Beschlussfassung über die Erhöhung des Stammkapitals, Feststellung der Zeichnung und Liberierung.
- Statutenänderung.
- Umfrage.

Savognin, 15. April 1964.

Der Verwaltungsrat.

## «Holderbank» Financière Glarus AG., Glarus

### KAPITALERHÖHUNG 1964

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1964 ist das Aktienkapital der «Holderbank» Financière Glarus AG., Glarus, durch Ausgabe von

### 133 333 Namen- und 116 667 Inhaberaktien von je Fr. 100.— Nennwert

mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1964

von Fr. 50 000 000.— auf Fr. 75 000 000.— erhöht worden. Die neuen Aktien sind von einem Kausorlinn auf den Tag der Generalversammlung gezeichnet und voll liberiert worden. Sie werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

27. April 1964 bis 8. Mai 1964, mittags

zu den folgenden Bedingungen zum Bezüge angeboten:

- Je zwei alte Namenaktien von Fr. 100.— nom. berechtigen zum Bezug von einer neuen Namenaktie von Fr. 100.— nom. und je zwei alte Inhaberaktien von Fr. 100.— nom. berechtigen zum Bezug von einer neuen Inhaberaktie von Fr. 100.— nom.
- Der Bezugspreis beträgt Fr. 100.— netto pro neue Aktie. Der eidg. Emissionsstempel von 2% auf den neuen Aktien wird von der Gesellschaft getragen.
- Zur Ausübung des Bezugsrechtes sind die Coupons Nr. 8 ab den alten Namen- und Inhaberaktien bei einer Niederlassung der hierfür bezeichneten Stellen, nämlich dem Schweizerischen Bankverein der Schweizerischen Bankgesellschaft oder der Schweizerischen Kreditanstalt einzureichen, zusammen mit einem Zeichnungsschein, auf dem die Aktiennummern in arithmetischer Reihenfolge aufzuführen sind.
- Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 15. Mai 1964 zu erfolgen. Die Lieferung der neuen Titel erfolgt so bald als möglich.
- Die Bezugsstellen sind bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten bestmöglich zu vermitteln.
- Die Geschäftsleitung macht darauf aufmerksam, dass den bisherigen ausländischen Namenaktionären höchstens im Verhältnis ihres Altbesitzes neue Namenaktien zugeteilt und ins Aktienregister eingetragen werden. Zusätzliche Namenaktien, welche aus gekauften Anrechten herrühren, können nicht berücksichtigt werden. Neue ausländische Namenaktionäre werden im Aktienregister nicht eingetragen.
- Ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine können bei den vorerwähnten Banken bezogen werden.

Glarus, 23. April 1964.

«Holderbank» Financière Glarus AG.

## ALPINA Versicherungs-Aktiengesellschaft Zürich

Die Aktionäre werden zu der Donnerstag, den 14. Mai 1964, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal, 1. Stock, des Schweizerischen Bankvereins, Paradeplatz, Zürich, stattfindenden

### 41. ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

- Genehmigung des Protokolls der vierzigsten ordentlichen Generalversammlung vom 15. Mai 1963.
- Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1963 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren, Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
- Verwendung des Gewinnsaldos.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Die Stimmkarten stehen vom 30. April bis 13. Mai 1964 beim Sitz der Gesellschaft zur Verfügung der Aktionäre, wo auch die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht zur Einsicht aufliegen.

Zürich, 14. April 1964.

ALPINA  
Versicherungs-Aktiengesellschaft  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
K. Türier.  
Der Direktor:  
M. Wehrli.

## Grundbesitz AG., Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, 4. Mai 1964, 17 Uhr, im Konferenzsaal des Bahnhofsbuffets 1. Klasse, Zürich HB (1. Stock)

#### Traktandenliste:

- Begrüssung der Aktionäre und Feststellung der Stimmzahl.
- Wahl des Protokollführers und der Stimmzähler.
- Protokoll der Generalversammlung vom 26. März 1963.
- Jahresbericht des Präsidenten.
- Jahresrechnung:
  - Bilanz des Geschäftsjahres 1963;
  - Kontrollbericht der Revisionsstelle;
  - Abnahme der Jahresrechnung 1963 und Décharge-Erteilung an die Verwaltung;
  - Festlegung einer Dividende.
- Wahlen:
  - Allfällige Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat;
  - Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen zu Händen der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Stimmrechtskarten können bis zum 30. April 1964 am Sitz der Gesellschaft gegen Aktienausweis bezogen werden.

Zürich, den 20. April 1964.

GRUNDBESITZ AG.

Der Präsident: Prof. Dr. A. Bollinger.  
Der Direktor: Emil Uthler.

# Kraftwerk Schaffhausen AG

Partner: Stadt Schaffhausen 50%  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG (NOK) 30%  
Kanton Schaffhausen 20%

Ausgabe einer

## 4½% Anleihe 1964 von Fr. 35000000

bestimmt zur Restfinanzierung der im Bau befindlichen Kraftwerkanlagen der Gesellschaft

### Anleihebedingungen:

Laufzeit längstens 15 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000.-  
Jahrescoupons per 15. Mai  
Kotierung an der Zürcher Börse

Die Partner sind anteilmässig zum Bezug der gesamten Energieproduktion sowie zur Entrichtung der Jahreskosten, inbegriffen die Verzinsung der Anleihen, verpflichtet

### Emissionspreis:

99,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel

### Zeichnungsfrist:

23. bis 29. April 1964, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung

Zürcher Kantonalbank  
Aargauische Kantonalbank  
Glarner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Appenzell I. Rh. Kantonalbank  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft

Schaffhauser Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Appenzell A. Rh. Kantonalbank

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu & Co. AG

## BORG-WARNER INTERNATIONAL CORPORATION, WILMINGTON, ZÜRICH BRANCH, Dufourstr. 165, Zürich

beehrt sich, Ihnen bekanntzugeben, dass sie mit Wirkung ab 1. Januar 1964 sämtliche Aktiven und Passiven der Euromat S.A. Panama, Zürich Braach, übernommen hat. Wir bitten Sie, das der bisherigen Firma geschenkte Vertrauen auch auf uns zu übertragen.

BORG-WARNER INTERNATIONAL CORP.  
ZÜRICH BRANCH

Grosse Bauunternehmung in Bern sucht

## Chefbuchhalter

zur verantwortlichen Betreuung der gesamten Finanzbuchhaltung. Alter nicht unter 35 Jahren.

### Verlangt werden:

Fundierte Kenntnisse in allen Sparten der Buchhaltung (vorzugsweise Inhaber des eidg. Buchhalterdiploms). Befähigung zur Personalführung.

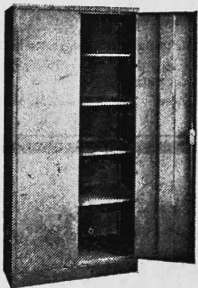
Rasche Auffassungsgabe und Organisationstalent.

Gute Französischkenntnisse.

Für tüchtigen Buchhalter mit Chef-Qualitäten sehr interessanter, ausbaufähiger Vertrauensposten, bei angemessener Salarierung, guten Sozialleistungen und Fünftagewoche.

Absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Offerte wird zugesichert.

Ihre detaillierte Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo, Angaben über ungefähren Verdiensterwartungen und ungeechneten Gehaltsbrief erbitten wir unter Chiffre L 120541 an Publicitas Bern.



Mod. Nr. 45  
195 x 95 x 45 cm

## ELFRIMA - Stahlbüroschränke Fr. 385.-, kurzfristig lieferbar

mit 4 verstellbaren Tablaren, ganz Stahlblech-  
ausführung, Einbrennlackierung, Platz für zirka  
55 Ordner

Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte  
— auch von unsern günstigen Stahl-Kleider-  
und Holzbüroschränken —

**ELFRIMA A.G., ZÜRICH 1**  
Lagerstr. 33, Tel. (051) 25 44 30

## Escher Wyss, Zürich Aktiengesellschaft

### Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 6. Mai 1964, 11 Uhr, im Vortragssaal des Verwaltungsgebäudes,  
in Zürich.

#### Traktandea:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1963 mit Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegt vom 24. April an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis 5. Mai 1964 auf dem Sekretariat des Verwaltungsrates bezogen werden.

Zürich, den 22. April 1964.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: P. Schmidhelay.

## «Holderbank» Financière Glarus AG. Glarus

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 22. April 1964 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1963 auf Fr. 11.— festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 23. April 1964 unter Abzug von 3% eidg. Couponsteuer und 27% Verrechnungssteuer mit

Fr. 7.70 netto pro Aktie

gegen Einreichung von Coupon Nr. 7 bei den folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
und deren Niederlassungen.

Glarus, den 22. April 1964.

Der Verwaltungsrat.

## Fabriques du Tabac Réunies S.A. Neuchâtel-Serrières

### RECTIFICATION

L'assemblée générale des Fabriques de Tabac Réunies S.A. Neuchâtel-Serrières du 28 avril 1964 n'est pas une assemblée générale extraordinaire, comme mentionné par erreur dans la Feuille officielle suisse du commerce du 17 avril 1964. Il s'agit en effet de l'assemblée générale ordinaire annuelle.

## Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars S.A., Fribourg

Conformément à la décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 21 avril 1964, le coupon N° 45 est payable pour l'exercice allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1963, par Fr. 10.— net, après déduction des impôts fédéraux.

à Fribourg, Berne,  
Lausanne et Zurich: à la Banque Populaire Suisse  
et à l'Union de Banques Suisses.

Le conseil d'administration.

# Direktions- möbel

Formschöne Schreibtische aus edlen Hölzern, mit praktischer Einteilung. Dazu bequeme Sitzmöbel mit aparten Stoff-Bezügen. Besichtigen Sie bitte die Auswahl in unserer permanenten Ausstellung (600m<sup>2</sup>).  
Büro-Fürrer, Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödistr. 48, Tel. 051/27 16 90  
Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Büroartikel: Münsterhof 13



## Gelegenheit

Infolge Umstellung auf Lochkarten günstig zu verkaufen

### 1 Supermetal-Fakturiermaschine

Mod. FMR II

automat. Multiplikationswerk  $a \times b \times c$

3 Vertikalzählwerke

mit Pult und eingebautem Gleichrichter

### 7 Roneodex Stahl-Karteikasten

à 1050 Sichtkarten  $20 \times 12$  cm

Aussenmasse:  $29 \times 34 \times 61$

Verkauf en bloc oder einzeln.

Anfragen an Fabrik für Konditorei-Halbfabrikate  
Carma AG., Dübendorf (Zürich)  
Tel. (051) 85 66 44

Zu verkaufen sehr gut erhaltene

## National Buchungsmaschine

Klasse 3000 Vollautomat, volltextschreibend, mit 6 voneinander unabhängigen, jedoch beliebig kombinierbaren Zählwerken, 5 Steuerschienen (3 eingestellt Hauptbuch, Deb./Kred., Zahltag) sowie entsprechende Kontoblätter und Journale.

Auskunft: Bucher & Co., AG., Burgdorf.

## Gut verpackt ist halb verkauft!

**Forma  
Vitrum  
AG**

Glaswarenfabrik St. Gallen  
Telefon 071 22 91 31

## KISTENFABRIK ZUG AG.

Wir liefern:

**TRANSPORTKISTEN  
ALLER ART**

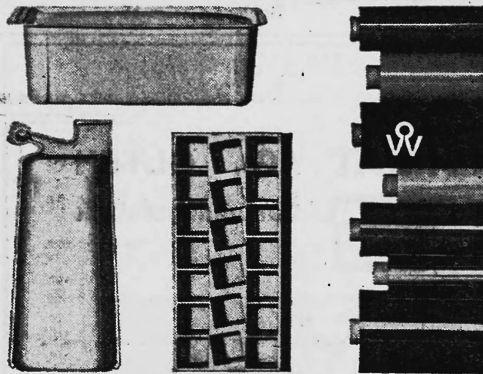
sowie

**PALETTEN  
UND AUFSETZRAHMEN  
BOXPALETTEN**

Kostenlose, fachmännische Beratung

Offertangaben durch Telephon (042) 4 33 55/56

## Ein ideales Material für neuzeitliche Packungen



Unsere WORBLA-Hart-PVC-Folien bieten Ihnen ungezählte Möglichkeiten, Ihre Fabrikate verkaufstechnisch besser zu präsentieren, handlicher zu gestalten, hygienischer und erst noch wirtschaftlicher zu verpacken.

Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns. Wir werden Sie gerne beraten und Sie auf Wunsch mit unseren Kunden, bekannten Herstellerfirmen aus der Verpackungsindustrie, bekannt machen.

WORBLA-Kunststoff-Spezialitäten: WORBLA-PVC / WORBLA-Celluloid / WORBLA-Celluloseacetat / WORBLA-Nitrocellulose / WORBLA-Granulate.



Generalvertreter für die Schweiz der DOW Chemical International Ltd., Midland, für STYRON Polystyrol-Spritzgußmassen, Standard- und Spezialtypen und POLYAETHYLEN für Spritzguß (Hoch- und Niederdruck), Extrusions- und Extrusionsblasverfahren. BAKELITE Ltd., London, für Phenolharz-Preßmassen, TREFOIL BAKELITE Matrizenmaterial für die graphische Branche.

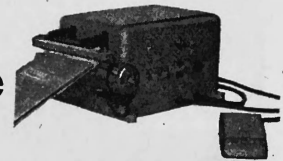
## Worbla AG Papiermühle-Bern

Verkaufsgesellschaft der WORBLA-Produkte für die Schweiz:  
WASEM & OLBRECHT, Papiermühle-Bern, Tel. (031) 65 83 82-86

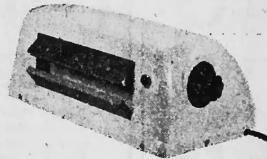
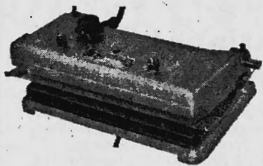
# Gut verpackt ist halb verkauft!

Wer Beutel füllt, sucht rationelle, gute Schliessgeräte:

Für Cellulosefolien und beschichtete Papiere



eignet sich das Heissiegelgerät CH11; Polyäthylen-Beutel



werden mit Tischgeräten

oder Impulszangen verschweisst. In zahlreichen Schweizer

Betrieben sind unsere Geräte im täglichen Einsatz. Rufen

Sie uns an

**Ampack**

Ihre Berater für fortschrittliche  
Verpackungsmethoden

Rorschach, ☎ 071/41 29 33

**PACKMAT** AG., OLTEN



Cartonnagefabrik

**Verpackungen aller Art**

von einfacher bis feinsten Ausführung  
auch kombiniert mit tiefgezogenen  
Kunststoffolien

**SPEZIALITÄT:**  
Ampullenschachteln «ONDULA»

Tel. (062) 5 76 68, Haslistr. 41

moderne  
Packungen  
mit

Deisswiler Karton

**DEISSWIL**

Karton- &  
Papierfabrik  
Deisswil AG

# Gut verpackt ist halb verkauft!

| Telegramm - Télégramme - Telegramma                            |     |                |                               |                 |  |
|--|-----|----------------|-------------------------------|-----------------|--|
| von — de — da  | No. | Wörter<br>Mots | Aufgegeben den<br>Consigné le | Stunde<br>Heure |  |
| RAPPERSWIL GALEN 0117 48 16/3 1306 =                           |     |                |                               |                 |  |
| Befördert — Transmis — Trasmesso                               |     |                |                               |                 |  |
| nach — à — a   |     |                | Stunde Hour. Or.              |                 |  |
| Name — Nom — Nome  |     |                | Name — Nom — Nome             |                 |  |
| AN ALLE  |     |                |                               |                 |  |
| No   |     |                |                               |                 |  |
| DIE SCHOENE WAREN ELEGANT VERPACKEN                            |     |                |                               |                 |  |
| UNSERE VINOGLAS FOLIE IST BEREIT STOP HOCHGLAENZEND            |     |                |                               |                 |  |
| KLARTRANSPARENT STEIF ABER NICHT SPROEDE UNEMPFINDLICH GEGEN   |     |                |                               |                 |  |
| FEUCHTIGKEIT STOP WIR LIEFERN FERTIGE BEUTEL AUCH BEDRUCKT EIN |     |                |                               |                 |  |
| BIS SECHSFARBIG STOP BESONDERS ZU EMPFEHLEN FUER TEXTILIEN =   |     |                |                               |                 |  |
| VINORA AG FOLIENWERK RAPPERSWIL                                |     |                |                               |                 |  |
| TELEPHON 055 22751   |     |                |                               |                 |  |

TT 2 gter.- VII 56. Auf Wunsch werden die Telegramme enttelefoniert. Sur demande, les télégrammes sont téléphonnés. A richiesta, i telegrammi sono telefonati. A 5 (210 v 148). - O 63.

## Rasch verpackt – gut verschlossen – sofort offen –

Das sind die grossen Vorteile unserer **Versandrollen** mit Zapfendeckel.

Weitere Spezialitäten: Kartonrollen, Papierhülsen, Kartonspulen, Planrollen, Kartondosen, Tambouren.

Hans Senn & Co. Tel. (051) 975204  
Pfäffikon ZH Pilatusstrasse

## PORTIONENPACKUNGEN

mit 1–100 g Inhalt für Musteraktionen und Verkauf

Aroma- und feuchtigkeitsdichte Packstoffe  
Anilin- und Tiefdruck

rationell — günstig durch den

## Verpackungs-Service



Verkaufsbüro: Talacker 41, Zürich 39, Tel. 051 - 2386 75



Hausfrauen  
schätzen die praktischen  
Kunststoffverpackungen!

**WIRTH + CO. AG. ZÜRICH**  
Fabrik für Kunststoffverpackungen  
Postfach Bülach ZH Tel. (051) 96 83 61 / 62



Neue Einweg-Dosen  
Ansprechend und praktisch

**BRUDER AG.**  
Dosenfabrik  
**BADEN** Tel. (056) 2 70 32



# Gut verpackt ist halb verkauft!

## SPEZIALPAPIERE

paraffiniert  
beschichtet  
kaschiert  
bedruckt

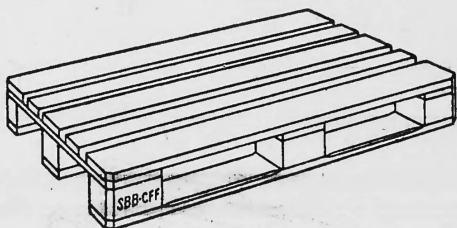
für  
**INDUSTRIE**  
**TRANSPORT**  
**AUTOMAT. VERPACKUNG**  
Käsepapier «FROMAC»  
Fleischpapier «PROVIANDE»

**ROSENSTIEL-PAPIER AG**  
**ZÜRICH**

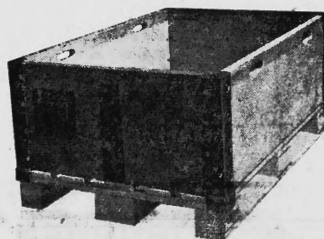
Tel. (051) 33 00 22

**rpz**

Cadres amovibles



Palettes CFF



**DESPOND S.A.**  
Industrie du bois  
**BULLE** Tél. (029) 282 44/45

Glashütte Bülach AG  
Telefon 051/961205  
Glashütte AG Wauwil  
Telefon 045/37141

**Wählen Sie für Ihre Produkte  
die Glaspackung. Wir beraten  
Sie gerne**



N+P

## Nichtigerklärung

Das

**Sparheft Nr. 23 240**

der Hypothekarkasse des Kantons Bern wird vernichtet.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen drei Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, in Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Bern, 21. April 1964.

Hypothekarkasse des Kantons Bern.

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scholler AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 21 64

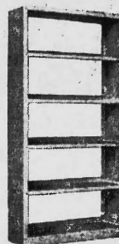


②

**Stahlmöbelfabrik**



Ordner und Archivregal Nr. 41 060



**F. Gut AG**  
Hägendorf  
Tel. 062 69149

Verlangen Sie Prospekte u. Bezugsquellennachweis